

## РЕЦЕНЗИЯ

на учебно-методический комплекс «Латинский язык с ветеринарной терминологией», разработанный профессором Мироном Н.И. Специальность - 111201 - «Ветеринария»

Представленный учебно-методический комплекс составлен в соответствии с Государственным образовательным стандартом высшего профессионального образования Российской Федерации. Он представляет собой сборник учебно-тематических, методических и контрольно-измерительных материалов к коллоквиумам, зачёту и итоговой государственной аттестации выпускников по курсу «Латинский язык с ветеринарной терминологией».

УМК включает также список основной и дополнительной литературы, глоссарий, тематику самостоятельных работ, а также афоризмы на латыни, предназначенные для самообразования студентов.

Указанная методическая работа является ценным пособием по изучению латинского языка и врачебной терминологии.

Учебно-методический комплекс по латинскому языку соответствует предъявляемым требованиям и заслуживает издания в типографии Горно-Алтайского госуниверситета.

Преподаватель латинского языка  
сельскохозяйственного колледжа

Горно-Алтайского госуниверситета

Крехтунова З.И.



**ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК  
С ВЕТЕРИНАРНОЙ ТЕРМИНОЛОГИЕЙ**

*Учебно-методический комплекс*

*ММХ*

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ  
ФЕДЕРАЦИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО ОБРАЗОВАНИЮ

Государственное образовательное учреждение высшего  
профессионального образования  
«ГОРНО-АЛТАЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Сельскохозяйственный университет

Кафедра хирургии, терапии и акушерства

ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК  
С ВЕТЕРИНАРНОЙ ТЕРМИНОЛОГИЕЙ

*Учебно-методический комплекс*

*для студентов, обучающихся по специальности*  
111201 «Ветеринария»

Горно-Алтайск  
РИО Горно-Алтайского госуниверситета  
2010

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ  
ФЕДЕРАЦИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО ОБРАЗОВАНИЮ  
Государственное образовательное учреждение высшего  
профессионального образования

«ГОРНОАЛТАЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
Сельскохозяйственный факультет  
Кафедра хирургии, терапии и акушерства

УТВЕРЖДАЮ:  
Декан СХФ  
по УР

\_\_\_\_\_ Л.И. Суртаева  
Шваков

СОГЛАСОВАНО

Проректор

\_\_\_\_\_ Е.Е.

ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК  
С ВЕТЕРИНАРНОЙ ТЕРМИНОЛОГИЕЙ

Учебно-методический комплекс

Для студентов, обучающихся по специальности  
111201 «Ветеринария»

Составитель:

к.в.н., профессор

Мирон н.И.

Зав. кафедрой хирургии,

терапии и акушерства,

к.в.н., доцент

Насынов Б.Б.

Горно-Алтайск  
2010

Печатается по решению редакционно-издательского совета  
Горно-Алтайского государственного университета

УДК 807.1:619

ББК 81.2

Л 36

**Рецензенты:**

Медведева Л.В., доктор ветеринарных наук, профессор кафедры хирургии и акушерства Алтайского государственного аграрного университета;

Крехтунова З.И., преподаватель латинского языка сельскохозяйственного колледжа Горно-Алтайского государственного университета.

Л36 Латинский язык с ветеринарной терминологией: Учебно-методический комплекс для студентов, обучающихся по специальности 111201 «Ветеринария» /Составитель Н.И. Мирон. - Горно-Алтайск: РИО ГАГУ, 2010. - с.

Учебно-методический комплекс разработан в соответствии с действующим Государственным стандартом в области высшего профессионального образования РФ. Он представляет собой систематизированный сборник учебно-методических и контрольно-измерительных материалов по курсу «Латинский язык с ветеринарной терминологией», в том числе рабочая программа, методические указания студентам, содержание зачёта.

Комплекс оснащён списком основной и дополнительной литературы, содержит основной глоссарий по учебной дисциплине, тематику рефератов и самостоятельных работ.

© Мирон Н.И., 2010

## СОДЕРЖАНИЕ

СОКРАЩЕНИЯ.....	ДОПУЩЕННЫЕ	В	ТЕКСТЕ
СТУДЕНТАМ.....		СЛОВО	К
ПРЕДИСЛОВИЕ.....			
.....			
РАЗДЕЛ I. КВАЛИФИКАЦИОННАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА СПЕЦИАЛИСТА В ЧАСТИ ИЗУЧАЕМОЙ ДИСЦИПЛИНЫ.....			
РАЗДЕЛ II. ОСНОВНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ, ФОРМИРУЕМЫЕ У СТУДЕНТОВ ПРИ ИЗУЧЕНИИ КУРСА.....			

## РАЗДЕЛ III. РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ.....

Организационно-методический  
раздел.....

Требования ГОС к обязательному минимуму содержания  
основной

образовательной

программы.....

1. Цели и задачи курса, его место в учебном  
процессе.....

2. Распределение часов курса по формам и видам  
работ.....

3. Содержание учебного  
курса.....

4. Практические  
занятия.....

5.

Глоссарий.....

6. Рекомендуемая  
литература.....

## РАЗДЕЛ IV. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ К САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЕ СТУДЕНТА.....

1. Тематика самостоятельных работ и  
заданий.....

2. Примерные рекомендации по  
выполнению.....

## РАЗДЕЛ V. КОНТРОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ, ВЫНОСИМЫЕ НА ЗАЧЁТ.....

## РАЗДЕЛ VI. КОНТРОЛЬНО-ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО МОДУЛЬНО-РЕЙТИНГОВОЙ СИСТЕМЕ ОЦЕНКИ ЗНАНИЙ.....



РАЗДЕЛ VII. АФОРИЗМЫ ДЛЯ  
САМООБРАЗОВАНИЯ.....

**ДОПУЩЕННЫЕ В ТЕКСТЕ СОКРАЩЕНИЯ**

*Таблица 1*

ГАГУ	Горно-Алтайский государственный университет
ВУЗ	Высшее учебное заведение.
УМК	Учебно-методический комплекс.
ГОС	Государственный общеобразовательный стандарт.
Nom., Nominativus	Именительный падеж.
Gen., Genetivus	Родительный падеж.
Dat., Dativus	Дательный падеж.
Acc., Accusativus	Винительный падеж.
Abl., Adlativus	Творительный падеж.
Voc., Vocativus	Звательный падеж.

**СЛОВО К СТУДЕНТАМ**

Уважаемые первокурсники! Вы приступаете к изучению латинского языка, необходимого каждому ветеринарному врачу. Вы начинаете его с азов — с алфавита, а это значит, что все вы можете одинаково достичь желаемого результата. Что необходимо для этого? Систематическая работа — неременное условие успешного изучения каждого языка. Не запускайте материала! Никакие дополнительные занятия, никакие рефераты по пропущенным лекциям и занятиям не восполнят того, что упущено в часы, отведённые расписанием.

Все вопросы, которые могут у вас возникнуть, разрешайте вместе с преподавателем, всегда готовым прийти вам на помощь. Если усилия преподавателя соединятся с вашим желанием изучить язык и систематической работой, вы непременно добьётесь успеха. Поскольку вы будете изучать латынь только в течение одного

семестра, прошу вас серьёзно отнестись к новому предмету, чтобы получить максимум знаний, без которых не обойтись в вашей будущей профессиональной деятельности. Успехов вам!

## **ПРЕДИСЛОВИЕ**

*Non est medicina sine Lingua Latina.  
Не существует медицины без латинского языка.  
Г.И. Валл*

Настоящий учебно-методический комплекс по курсу «латинский язык с ветеринарной терминологией» составлен с учётом рекомендаций научно-методического совета по ветеринарии учебно-методического объединения университетов. Его структура и содержание соответствуют требованиям государственного образовательного стандарта по специальности «Ветеринария», утверждённого приказом Министерства образования РФ от 02.03.2000 № 686.

Учебно-методический комплекс включает: квалификационную характеристику и компетенции выпускника - врача ветеринарной медицины; рабочую программу дисциплины с технологической картой; содержание учебного курса; практические занятия, их наименование и объём в часах; глоссарий; методические указания по самостоятельной работе студентов; рекомендуемую литературу (основную и дополнительную); вопросы, выносимые на зачёт; контрольно-измерительные материалы по модульно-рейтинговой системе оценки знаний студентов.

## **РАЗДЕЛ I. КВАЛИФИКАЦИОННАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА СПЕЦИАЛИСТА**

Специальность: 111201 «Ветеринария» с присвоением квалификации - ветеринарный врач.

## **Квалификационная характеристика выпускника**

Выпускник с высшим образованием по специальности «Ветеринария» в соответствии с требованиями настоящего стандарта подготовлен к профессиональной деятельности в области ветеринарии. Объектом профессиональной деятельности выпускника являются сельскохозяйственные, домашние и промысловые животные, птицы, звери, пчёлы, то есть живой организм как система в норме и при патологии.

Основными видами и задачами деятельности выпускника являются профилактика и лечение инфекционных, инвазионных и незаразных болезней, работа по повышению производства доброкачественных в ветеринарно-санитарном отношении продуктов и сырья животного происхождения, охрана населения от болезней, общих для человека и животных, охрана территории Российской Федерации от заноса заразных болезней из других государств. А также охрана окружающей среды от загрязнений.

Выпускник с высшим образованием по специальности «Ветеринария» подготовлен для работы в сельскохозяйственных предприятиях, промышленных комплексах по производству молока, мяса, выращиванию племенных животных, акционерных обществах, крестьянских (фермерских) хозяйствах, в коммерческих организациях, кооперативах, совместных предприятиях, лечебно-профилактических и диагностических учреждениях (станциях по борьбе с болезнями животных), поликлиниках, участковых лечебницах, ветучастках, лабораториях, пограничных ветучреждениях, научно-исследовательских станциях и институтах.

Профессия ветеринарного врача немыслима без латинского языка. Ведь вся научная терминология по ветеринарной медицине базируется не только на латинском, но и на древнегреческом языках - вечных языках науки. Поэтому латинский язык следует рассматривать как международный научный эсперанто.

## **РАЗДЕЛ II. ОСНОВНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ, ФОРМИРУЕМЫЕ У СТУДЕНТОВ ПРИ ИЗУЧЕНИИ КУРСА**

## **Профессиональные**

При изучении курса «Латинский язык с ветеринарной терминологией» у студентов формируются следующие виды компетенций:

1. Данная дисциплина является общепрофессиональной в формировании ветеринарного врача как специалиста.

2. Вооружает знаниями, умениями и навыками пользования латинской ветеринарной терминологией - прежде всего анатомической, фармакологической и клинической.

3. Создает предпосылки для раскрытия семантики новых терминов при помощи их анализа и понимания составных частей, а повторяемость терминологических элементов способствует закреплению и формированию потенциального терминологического словаря ветеринарного специалиста.

4. Знания латинского языка позволяют специалисту не только читать но и переводить научные тексты, выписывать рецепты, использовать в публикациях по ветеринарной медицине.

## **РАЗДЕЛ III. РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **Организационно-методический раздел**

Курс «латинский язык с ветеринарной терминологией» входит в блок ДС.08 федерального компонента образовательного стандарта высшего профессионального образования.

### **Требования к уровню освоения содержания дисциплины**

В результате изучения курса «латинский язык с ветеринарной терминологией» студент должен знать основы латинской ветеринарной терминологии. Иметь четкое представление об орфоэпии и орфографии. Освоить особенности терминоведения: термин, терминология, номенклатура. Ориентироваться в терминологическом заимствовании. Владеть способами терминообразования -

семантическим, морфологическим, синтаксическим. субстантивационным.

Студент должен знать грамматический минимум согласно программе курса.

Обязательным является освоение требований рецептуры: правила выписывания рецептов, знать особенности дозировки лекарств, знать лекарственные формы, применяемые в ветеринарной медицине.

Что касается ботанической и зоологической номенклатуры, то она базируется на латинском языке. В Международном кодексе ботанической и зоологической номенклатуры, цель которого обеспечить стабильность и универсальность научных названий растений и животных, содержатся правила о том. Что научные названия всех систематических групп растительного и животного мира (таксоны) должны быть латинскими или латинизированными, видовое название - биномиальным (бинарным), а родовое - универсальным. Всё это должен усвоить будущий ветеринарный врач.

При изучении предмета «Латинский язык с ветеринарной терминологией» предусматривается не только использование предусмотренных планом занятий, но и работа с врачебной периодической литературой в библиотеке. Благодаря этому студент расширяет свой лексикон, расширяющий его потенциальные возможности в основательном освоении латинского языка.

В результате освоения дисциплины выпускник должен обрести следующие умения и навыки:

1) читать и переводить на русский язык научные термины, приведённые в латинской транскрипции;

2) читать и переводить номенклатуры - анатомическую, гистологическую, фармацевтическую, химическую и клиническую: терапия, хирургия, акушерство, гинекология. клиническая диагностика, эпизоотология, паразитология и др.;

3) уметь выписывать рецепты на изготовление и отпуск лекарств;

4) уметь правильно применять латинскую фонетику, морфологию и синтаксис при написании научных статей, докладов, отчётов;

5) использовать латинский язык как базу для изучения романских языков - итальянского, испанского, французского, румынского.

## **1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ И ЕЁ МЕСТО**

## **В УЧЕБНОМ ПРОЦЕССЕ**

### **1.1. Цели и задачи преподавания дисциплины**

Учебная дисциплина «Латинский язык с ветеринарной терминологией» является общепрофессиональной в подготовке ветеринарного врача. Основная цель в подготовке ветеринарного врача по указанному предмету - вооружить молодого профессионала знаниями, умениями и навыками пользования ветеринарной терминологией.

Овладение знаниями языка создаёт предпосылки для раскрытия семантики незнакомых терминов при помощи их анализа и понимания составных частей, а повторяемость терминологических элементов способствует закреплению и формированию потенциального терминологического словаря ветеринарного специалиста.

Овладение латинским языком достигается правильной организацией и проведением лекций и занятий со студентами. Этому способствует также обеспечение учебного процесса необходимыми наглядными пособиями и техническими средствами, особенно компьютерами.

### **1.2. Место дисциплины в учебном процессе**

Учебный курс «Латинский язык с ветеринарной терминологией» тесно связан со всеми профилирующими дисциплинами и прежде всего с анатомией, физиологией, фармакологией, терапией, хирургией, акушерством, гинекологией, паразитологией, эпизоотологией, клинической диагностикой, патологической анатомией.

«Латинский язык с ветеринарной терминологией» - общеобразовательная дисциплина, которую изучают студенты в течение первого семестра. На освоение предмета выделено 80 часов, из которых: 40 - практических занятий и 40 часов отведено на самостоятельную работу студентов-первокурсников. В конце первого семестра студенты сдают зачёт.

### **1.3 Требования к обязательному минимуму содержания дисциплины**



Итого:	80	40		40	-	40	-	зачёт
--------	----	----	--	----	---	----	---	-------

Таблица 3

Практические занятия  
по курсу «Латинский язык с ветеринарной терминологией» для студентов 1-го курса СХФ  
1 семестр

№ п/п	Наименование темы	Кол-во часов
Модуль 1		
1.1	Введение. Определение предмета, его цели и задачи. Значение латинского языка в современном образовании, науке и медицине.	2
1.2.	История развития латинского и греческого языков. Латинский язык в трудах русских учёных и педагогов.	2
1.3.	Вопросы терминоведения. Разновидности терминологий.	2
1.4.	Понятие о терминах и терминологических элементах. Структура медицинских и ветеринарных номенклатур.	2
1.5.	Терминологические заимствования. Термины греческого и латинского происхождения.	2
Модуль 2		
2.1.	Международная анатомическая номенклатура.	2
2.2.	Клиническая номенклатура.	2
2.3.	Фармацевтическая номенклатура.	2
2.4.	Химическая номенклатура.	2
2.5.	Зоологическая и ботаническая номенклатуры.	2
Модуль 3		
3.1.	Латинский алфавит. Правила чтения букв и буквосочетаний. Долгота и краткость гласных. Место ударения в словах-терминах.	2
3.2.	Образование терминов. Понятие «термин». Структура терминов и терминологических элементов. Состав слова.	2
3.3.	Национальная специфика врачебных терминологий. Термины расположения частей тела животных.	2
3.4.	Имя существительное. Грамматические категории: род, падеж,	



	число, склонение.. Словарная форма существительных.	2
3.5.	Порядок слов в латинском предложении. Имя прилагательное: склонение, степени сравнения. Место прилагательного в терминологиях.	2
Модуль 4		
4.1.	Глагол. Понятие о четырёх спряжениях глагола. Основные формы глаголов. Роль глаголов в терминологии.	2
4.2.	Наречие, причастие, предлоги, союзы и их роль в латинском языке. Лексический минимум.	2
4.3.	Имя числительное. Количественные и качественные числительные. Числительные-приставки. Согласование числительных с существительными.	2
4.4.	Местоимение. Местоимения-прилагательные. Чтение и перевод текстов. Контрольная работа.	2
4.5.	Рецептура. Рецепт и его составные части. Правила выписывания рецептов.	2
	Всего:	40

### 3. СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОГО КУРСА

#### МОДУЛЬ 1

##### Введение

Обучение любой профессии невозможно без овладения профессиональным языком, в котором для обозначения множества предметов, явлений, процессов, действий и т. д. существуют специальные слова и словосочетания - это так называемые **термины**. Без правильного понимания и запоминания терминов нельзя разобраться в содержании специальных (врачебных) дисциплин, изучаемых в ветеринарных вузах и факультетах. Дело в том, что в каждом термине, в определении его значения отражено соответствующее научное понятие - дефиниция. Владение такой системой понятий отличает представителя одной врачебной специальности от другой - хирурга от акушера, терапевта от эпизоотолога, фармаколога от паразитолога, физиолога от анатома и т.

д . Каждая из клинических дисциплин имеет свою, присущую только ей систему терминов: акушерско-гинекологическую, зооигиеническую, офтальмологи, стоматологическую, хирургическую, терапевтическую, гельминтологическую и др. Эти терминосистемы отражают научные понятия, например профилактики, диагностики, способов лечения заболеваний, названия аппаратуры, инструментов, лекарств, применяемых в медицине и ветеринарии.

Вместе с тем клиническая терминология опирается на терминологию таких фундаментальных дисциплин (предметов), как анатомия и физиология животных, патологической анатомии и патологической физиологии.

Строение организма животного, форма и соотношение анатомических образований, их функция в норме и патологии (болезненном состоянии, процессе) - всё это имеет свои специальные обозначения, то есть термины.

Поэтому студентам необходимо понять и запомнить немало терминов клинических и других предметов. Это относится и к такой системе специальных названий, как номенклатура - перечень названий терминов, применяемых в различных науках, например в анатомии - анатомическая номенклатура, в фармакологии - фармакологическая и др. Все врачебные номенклатуры в совокупности составляют единое целое - ветеринарную терминологию

«Латинский язык с ветеринарной терминологией» относится к общеобразовательным предметам. Подготовка ветеринарного врача немыслима без овладения многочисленными терминами и терминологическими элементами, обозначающими многочисленные предметы, структуры, явления, процессы, действия и т.д.

Знание основ врачебной терминологии является непременным условием успешного изучения как общих, так и специальных дисциплин. Терминологическая латынь, используемая в ветеринарной медицине и смежных с ней биологических науках - ботанике. Зоологии, химии, а также лингвистические особенности латыни составляют содержание предмета, о котором идёт речь.

Без правильного понимания и запоминания терминов невозможно точно разобраться в содержании специальных дисциплин, изучаемых в высшей ветеринарной школе. Дело в том, что в каждом термине, в определении его значения отражено соответствующее научное понятие.

Каждая из клинических дисциплин имеет свою, несколько отличающуюся от других систему терминов: хирургическую, терапевтическую, акушерскую, гинекологическую, патологоанатомическую эпизоотологическую и др. Эти и некоторые другие терминологические системы отражают научные понятия, относящиеся к профилактике, диагностике, методам лечения тех или иных заболеваний, инструментарию, приборам, аппаратуры и многих других устройств, применяемых в ветеринарной медицине.

Вместе с тем клиническая терминология опирается на терминологию таких фундаментальных наук, как анатомия, гистология, физиология.

Следует отметить, что морфология организма животного, например соотношение органов и систем, тканей, а также их функции как в норме, так и при патологии, - все они имеют свои специальные обозначения, т. е. термины, которые студент должен усвоить за период обучения.

В этой связи студентам необходимо понять и запомнить много терминов всех дисциплин и в особенности фармакологии - науке о применении лекарственных средств, что составляет отдельную фармакологическую номенклатуру. Ведь для того, чтобы оказать квалифицированную помощь больному животному ветврач обязан знать и название, и показания, и дозировку, и способ введения лекарств и их механизм действия. Всё это требует знаний соответствующей номенклатуры.

В совокупности все упомянутые выше терминологии разных учебных дисциплин составляют единое целое - ветеринарную терминологию.

В терминологии любой современной науки значительное количество специальных слов заимствованы из классических языков античного мира - латинского и греческого. Причём абсолютное большинство заболеваний получили названия (термины) на греческом языке, тогда как другие термины происходят из латыни.

В нашей стране принято выписывать рецепты на латинском языке. Греческие названия тоже приводятся в латинской транскрипции. В Российской Федерации каждое новое лекарственное средство утверждается официально на русском и латинском языках. То же относится и к лекарственному растительному сырью. Следует отметить, что в Государственной фармакопее - основном сборнике обязательных общегосударственных стандартов и положений,

нормирующих качество лекарственных средств, все названия лекарств приведены на русском и латинском языках.

Таким образом, по характеру своей профессиональной деятельности ветеринарный врач должен усвоить в соответствующем объёме основные сведения о латинском языке с тем, чтобы правильно ориентироваться в сложной профессиональной терминологии. Закладывая основы для дальнейшего самостоятельного овладения студентами врачебной терминологии, обучение предусматривает включение и общеобразовательные задачи, которые включают расширение лингвистического кругозора студентов, повышение их общей языковой культуры путём совершенствования навыков нормативного употребления интернационализмов греко-латинского происхождения. Большое воспитательное значение и общеобразовательную ценность имеет знакомство студентов с историей возникновения и правильная интерпретация ими отобранных в научных целях афоризмов, крылатых слов и выражений, наполненных новым содержанием.

Для достижения поставленной цели необходимо руководствоваться следующими методическими принципами.

1. Обеспечение строгой терминологической направленности дисциплины: изучение теоретических положений по орфоэпии - норм литературного произношения, морфологии - структуры слова, терминоведению. В тесной взаимосвязи с лексическим (словарный запас) материалом и выполняемыми терминологическими функциями.

2. Отведение доминирующей роли самостоятельной деятельности студентов, в процессе которой они знакомятся с новыми материалами и рамках самостоятельной работы.

3. Приобретение студентами навыков правильного чтения и письма на латинском языке.

## ВВЕДЕНИЕ В ДИСЦИПЛИНУ

Определение предмета «Латинский язык с ветеринарной терминологией», его цели и задачи. Роль латинского и греческого языков в медицине, ветеринарии и других отраслях наук. История развития латинского и греческого языков. Латинский язык в трудах учёных России - М.В. Ломоносова, Н.И. Пирогова и др.

## ФОНЕТИКА

Латинский алфавит. Разделение звуков. Произношение гласных и дифтонгов. Произношение согласных. Произношение буквенных сочетаний. Долгота и краткость слогов. Ударение. Правила ударения.

## ВОПРОСЫ ТЕРМИНООБРАЗОВАНИЯ. НОМЕНКЛАТУРЫ

Терминоведение. Понятие термин, номенклатурное наименование, терминологические заимствования. Термины греко-латинского происхождения. Способы образования терминов: семантический, морфологический, синтаксический, субстантивация, эпонимные термины, анаграммы. Терминоэлементы. Состав слова: корень, приставка, суффикс. Анализ сложного слова по составу.

1. Анатомическая номенклатура: термины расположения и направления частей тела животных. Латинские и греческие термины различных анатомических образований.

2. Клиническая номенклатура: обозначение физиологических и патологических процессов. Название методов консервативного и оперативного лечения. Название инструментов, приборов и аппаратуры, применяемых в клинической практике.

3. Фармацевтическая номенклатура. Рецепт. Рецепт и его составные части. Правила выписывания рецептов. Основные рецептурные сокращения. Сокращение рецептурных формул. Написание рецептов. Греческие словообразовательные элементы, наиболее употребительные в фармацевтической терминологии.

Лекарственные формы. Твёрдые лекарственные формы: порошки, таблетки, пилюли, сборы лекарственные, драже. Мягкие лекарственные формы: мази, линименты, суппозитории, пластыри, пасты. Жидкие лекарственные формы: растворы, настои и отвары, настойки, экстракты, эмульсии, слизи, микстуры, сиропы.

4. Химическая номенклатура. Химические элементы. Кислоты. Соли. Окислы.

5. Зоологическая номенклатура. Понятие о таксономии. Главные таксоны в биологической таксономии. Бинарный принцип научного наименования животных и растений.

Латинские наименования таксонов в зоологии согласно Международному кодексу зоологической номенклатуры: 1) родовое

название как компонент биномена; 2) наименование вида животных; 3) название семейства; 4) название подсемейства; 5) название отрядов млекопитающих; 6) названия отрядов в орнитологии и ихтиологии; 7) названия отрядов в энтомологии.

6. Ботаническая номенклатура. Латинские названия таксонов в ботанике: 1) родовое название растений; 2) видовое название растений; 3) название семейств.

Общие ботанические термины. Родовые названия отдельных лекарственных растений.

## МОРФОЛОГИЯ

Имя существительное. Грамматические категории: род, падеж, число. Словарная форма имени существительного. Несогласованное определение. Предварительные сведения о пяти латинских склонениях.

Первое склонение. Исключение из правил о роде имён существительных 1-го склонения. Существительные 1-го склонения. Важнейшие суффиксы существительных 1-го склонения. Склонение. Словарная форма.

Второе склонение. Исключение из правил о роде имён существительных 2-го склонения. Существительные 2-го склонения мужского и среднего рода. Важнейшие суффиксы существительных 2-го склонения. Склонение. Словарная форма.

Третье склонение. Падежные окончания 3-го склонения.

Существительные мужского рода 3-го склонения. Исключение из правила о роде имён существительных мужского рода 3-го склонения. Склонение существительных мужского рода. Важнейшие суффиксы существительных мужского рода 3-го склонения.

Существительные женского рода 3-го склонения. Исключение из правил о роде существительных женского рода 3-го склонения. Склонение существительных женского рода. Важнейшие суффиксы существительных женского рода 3-го склонения.

Существительные среднего рода 3-го склонения. Исключение из правила о роде имён существительных среднего рода 3-го склонения. Склонение существительных среднего рода. Важнейшие суффиксы существительных среднего рода 3-го склонения.

Четвёртое склонение. Исключение из правила о роде имён существительных 4-го склонения. Склонение существительных

мужского и среднего рода 4-го склонения. Важнейшие суффиксы существительных 4-го склонения.

Пятое склонение. Исключение из правил о роде имён существительных 5-го склонения. Склонение существительных 5-го склонения. Употребление отдельных терминов 5-го склонения.

Имя прилагательное. Прилагательные 1 и 2-го склонений (прилагательные первой группы). Словарная форма имён прилагательных первой группы. Склонение прилагательных первой группы. Согласованное определение. Склонение существительных с прилагательными первой группы. Прилагательные в рецептах.

Прилагательные 3-го склонения (прилагательные второй группы). Особенности склонения прилагательных второй группы. Согласование и склонение прилагательных второй группы с существительными 1, 2 и 3-го склонений. Суффиксы и окончания прилагательных 3-го склонения. Прилагательные в рецептуре.

Глагол. Словарная форма глаголов. Глагол в латинском языке имеет: два числа - единственное и множественное; шесть времён, три наклонения, два залога. Четыре спряжения глагола. Основные формы глаголов: основа настоящего времени - *praesens indicativ*; основа супина - *supin*; основа прошедшего времени - *perfectum indicativ*; неопределённая форма - *infinitivus*. Роль глагольных основ в терминообразовании. Употребление глагольных форм в рецептах. Повелительное наклонение - *imperativus*. Вспомогательный глагол *sum, esse* - быть. Спряжение глаголов в настоящем времени. Личные окончания глагола.

Наречие. Образование наречий. Степени сравнения наречий. Неправильные степени сравнения наречий. Наречия, употребляемые в рецептуре.

Причастие. Причастие настоящего времени действительного залога - *participium praesentis activi*. Склонение причастий. Причастие настоящего времени действительного залога в медицинской терминологии. Причастия прошедшего времени страдательного залога. Причастия в анатомических, клинических и фармацевтических терминах.

Предлоги. Предлоги, управляющие винительным падежом. Предлоги, управляющие творительным падежом. Предлоги, управляющие винительным и творительным падежами. Словообразование. Важнейшие суффиксы существительных и

прилагательных. Важнейшие латинские приставки. Латинские и греческие числительные в роли приставок.

Греческие корни, участвующие в образовании медицинских терминов. Терминоэлементы.

Союзы. Разновидности союзов: соединительные, разделительные, противительные, отрицательные, подчинительные, соотносительные. Союзы в ветеринарной и медицинской терминологии и рецептуре.

Частицы в латинском языке.

Имя числительное. Количественные числительные. Порядковые числительные. Числительные приставки. Греческие числительные-приставки. Числительные-наречия. Словообразование при помощи числительных. Склонение числительных. Согласование числительных с существительными.

Местоимения. Личные местоимения. Возвратные местоимения. Притяжательные местоимения. Относительные местоимения. Местоименные прилагательные. Местоимения, употребляемые в рецептуре.

## РЕЦЕПТУРА

Рецептура - раздел фармакологии, содержащий совокупность правил о выписывании и приготовлении лекарств.

Рецепт - юридический документ, по которому готовится и выдаётся больному (пациенту) лекарство. Основные требования к рецепту.

Основные разделы рецепта: 1.. *Inscriptio I* (Надпись I) - Штамп лечебного учреждения.

2. *Inscriptio II* (Надпись II) - Дата выдачи рецепта: число, месяц, год.

3. *Nomen aegroti* - Фамилия владельца пациента и основные данные о больном животном: возраст, порода, пол..

4. *Nomen medici* - Фамилия и инициалы врача или штампик с обозначением его фамилии.

5. *Praescriptio* (Пропись) - Рецептурная пропись, т. е. перечень лекарственных веществ с их количеством.

6. *Subscriptio* (Подпись) - Указание фармацевту, в какой лекарственной форме, в каком количестве должно быть приготовлено лекарство, в каком количестве должно быть приготовлено лекарство.



7. Signatura (Обозначение) - Инструкция владельцу животного как давать выписанное лекарство. Указание способа приёма.

8. Nomen medici - Рецепт скрепляется личной подписью и печатью врача.

Образец рецептурного бланка. Оформление 5 -й и 6-й частей рецепта. Дополнительные надписи на рецепте. Греческие словообразовательные элементы, наиболее употребляемые в фармацевтической терминологии.

## ПРАКТИЧЕСКИЕ ЗАНЯТИЯ, ИХ НАИМЕНОВАНИЯ И ОБЪЁМ В ЧАСАХ

### Занятие 1 (4 часа)

**Тема:** Латинский алфавит. Правила чтения букв и буквосочетаний в ветеринарно-медицинской латыни.

**План.** 1. Классификация звуков.

1.1. Гласные звуки: a, e, i, o, u, y.

1.2. Согласные звуки: b, basis - основание; c, cito - быстро; f, familia - семья; g, glandula - железа; h, homo - человек; k, kystis - киста; l, labor - работа; m, manus - рука; n, niger - чёрный; p, porta - ворота; q, quarta - четверть; r, rosa - роза; s, students - студент; t, tempus - время; v, via - дорога; x, xiphoides - мечевидный; z, zona - зона.

2. Произношение гласных звуков.

2.1. Aa - anatomia, Oo - oculus - глаз, Uu - urtica - крапива, pharynx - глотка. Все отмеченные буквы произносятся, как соответствующие русские буквы.

2.2. Ee - произносится, как русское (э) - enteron - кишка.

2.3. Ii - произносится, как русское (и): ligamentum - связка.

2.4. Yy - только в словах греческого происхождения и произносится, как русский гласный (и): sinthomycinum - синтомицин.

2.5. Двугласные (дифтонги): ae - как русский гласный (э), oe - как русский гласный (ё) в слове «пёстрый»: oedema - отёк, foetus - плод; au - как сочетание русских гласных (au) с кратким у: trauma - повреждение, auris - ухо; eu - как сочетание русских гласных (эу) с кратким у: pleura - плевра, pneumonia - пневмония. Если ae oe не

составляет дифтонга, то каждый гласный произносится отдельно - aer - воздух, dyspnoe - одышка.

### 3. Произношение согласных.

3.1. Cc - перед гласными e i y, а также перед дифтонгами произносится

как русский согласный (ц): cerebrum - головной мозг, acidum - кислота, cytus - клетка,

caecum - слепая кишка, coelia - брюшная полость. В остальных случаях с произносится как русский согласный звук (к): caput - голова, lac - молоко, crista - бугор.

3.2. Ll - произносится мягко, как русский (ль): animal - животное, collum - шея, labium - губа, liber - книга.

3.3. Qq - встречается только в сочетаниях с гласным u, которое произносится как сочетание (кв): aqua - вода, liquor - жидкость, quercus - дуб.

3.4. Ss - произносится как русский (с): septum - перегородка, scapula - лопатка, sulfur - сера. В положении между гласными, а также между гласными и согласными m или n произносится как (з): basis - основание, plasma - плазма, mensio - измерение.

3.5. Vv читается как русский (в): vena - вена, veritas - правда, vacca - корова, vaccina - вакцина.

3.6. Xx - произносится как сочетание русских согласных (кс): radix - корень, arx - верхушка, exitus - исход, xeriformium - ксероформ.

3.7. Zz - произносится как русский (з) в словах греческого происхождения: zygoma - скула, zona - зона, eczema - экзема - заболевания кожи.

В словах греческого происхождения z произносится как русский (ц): Zincum - цинк, influenza - грипп.

3.8. Сочетание букв ngu перед гласными произносится (нгв): lingua - язык, unguis - ноготь, sanguis - кровь, unguentum - мазь.

3.9. Сочетание ti перед гласными произносится (ци), но после согласных s, x это сочетание произносится (ти): solutio - раствор, operatio - операция.

3.10. Следующее сочетание встречается в словах греческого происхождения и произносится как один звук: ch - как русский (х): chirurgus - хирург, ph - произносится как русский (ф): encephalon - головной мозг, rh - произносится как русский (р): rhaps - шов, rhisoma - корневище, th - как русский (т): thorax - грудная клетка.

### 4. Долгота и краткость слогов

5. Место ударения в словах.

**Цель занятия** - изучить латинский алфавит, правильно произносить гласные и согласные буквы, дифтонги и диграфы.

**Материальное обеспечение.** Таблицы, тексты, словари, методические разработки, аудиоаппаратура, компьютеры.

**Контрольные задания:** 1) выберите и прочитайте в начале слова, где буква *c* читается как (*ц*), а затем как (*к*); 2) выберите и прочитайте в начале слова, где буква *s* читается как (*с*), а затем как - (*з*); 3) выберите и прочтите в начале слова, где букве *x* соответствуют звуки (*кс*), а затем - (*рз*); 4) подберите и прочтите отдельные слова, где буквосочетанию *ti* соответствуют звуки (*ти*), а затем - (*ци*) 5) прочтите, обратив особое внимание на дифтонги диграфы: *aequus* - лошадь, *aer* воздух, *Caesar*, *poeta* - поэт б) прочитайте, обращая особое внимание на постановку ударения: *amica* - подруга, *Athenae* - Афины.

**Контрольные вопросы.** 1. Сколько букв в латинском языке?

2. Какие из латинских гласных произносятся как в русском языке?

3. Как произносятся латинские дифтонги и диграфы (*ae* и *oe*)?

4. Где ставится ударение в латинском слове?

5. Где падает ударение в двусложных словах?

**Литература.** 1. Валл Г.И. Латинский язык: Учебник для ветеринарных специальностей вузов. - М.: Высшая школа, 2003. - С. 9-18.

2. Вульф В.Д. Латинский язык. - Барнаул, 2001. - С. 8-21.

3. Латинский язык и основы терминологии / Под ред. Ю.Ф. Шульца. - М.: Медицина, 1995. - С. 17-24.

## Занятие 2 (4 часа)

**Тема.** Вопросы терминообразования.

**План.** 1. Понятие «термин».

2. Номенклатурное наименование.

3. Терминология.

4. Способы образования терминов.

4.1. Семантический

4.2. Морфологический.

4.3. Синтаксический.

4.4. Субстантивация.

4.5. Эпонимные термины.

4.6. Анаграммы - перестановка букв.

5. Состав слова: корень, префикс (приставка), суффикс, терминологические элементы.

5.1. Анализ слова по составу.

**Цель занятия** - научить студентов пользоваться латинской терминологией и овладеть правилами чтения терминов по-латыни.

**Материальное обеспечение.** Таблицы, методические разработки, тексты, словари, сборники афоризмов на латыни, компьютеры.

**Контрольные задания:** 1) изучить определение «термин»; 2) прочитать и переписать текст, содержащий анатомические термины; 3) освоить способы образования терминов; 4) образуйте термины-словосочетания: sinus - пазуха и frontalis - лобный; processus - отросток и major - большой; aqua - вода и pura - чистая; 5) collega - коллега и bonus - хороший; 6) изучить основы греческих терминологических элементов; 7) сделать анализ терминов по составу: anatomia, haematologia, ovariectomy.

**Контрольные вопросы.** 1. Что называется термином?

2. Что следует понимать под словом «номенклатура»?

3. Какие номенклатуры вы знаете?

4. Что следует понимать под словом «терминология»?

5. Какие основные способы образования терминов вы знаете?

6. В какой номенклатуре встречаются анаграммы?

7. Как образуются новые слова-термины.

8. Какие части слова вам известны?

9. Что следует понимать под терминологическим элементом.

**Литература.** 1. Валл Г.И. Латинский язык. - М.: Высшая школа, 2003. - С. 19-20.

2. Вульф В.Д. Латинский язык. - Барнаул, 2001. - С. 83-86.

3. Латинский язык / Под ред. Ю.Ф. Шульца. - М.: Медицина, 1995. - С. 25-26.

4. Городкова Ю.И. Латинский язык. - Ростов н/Д: Феникс, 2002. - С. 72-73.

5. Васильева Л.И. Латинский язык. Клиническая терминология. - СПб.: Лань, 1999. - 128 с.

Занятие 3 (2 часа)

**Тема:** Имя существительное.

**План.** 1. Три рода существительных: masculinum - мужской, femininum - женский, neutrum - средний.

2. Числа существительных: Singularis - единственное, Pluralis - множественное.

3. Падежи: Nominativus - именительный, Genetivus - родительный, Dativus - дательный, Accusativus - винительный, Ablativus - творительный, Vocativus - звательный.

4. Склонение существительных.

5. Словарная форма существительных.

6. Предварительные сведения о пяти латинских склонениях.

**Цель занятия** - ознакомить студентов с компонентами имени существительного - родами, числами, падежами, склонениями и словарной формой существительных.

**Материальное обеспечение.** Таблицы, методические разработки, тексты, учебники, словари, сборники афоризмов, аудиокассеты, компьютеры.

**Контрольные задания:** 1) определить к какому роду относятся следующие слова: domus - дом, magistra - учительница, medicamentum - лекарство; 2) определите падежи в словах: stella, chirurgo, processus, medicī, scapulam; 3) к какому числу относятся эти слова: capsula, magistrī, liberum; 4) переведите следующие термины: corpus vertebrae, cartilago costae, os brachii; 5) напишите словарную форму существительных: aqua, costa, musculus, solutio, flos; 6) определите основу следующих существительных: tinctura, globulus, spina.

**Контрольные вопросы.** 1. По какому признаку принято определять латинское склонение?

2. Как определяется основа существительного?

3. В каких падежах приводятся существительные в словарной форме?

4. Сколько падежей имеют существительные?

5. Сколько склонений существительных в латинском языке?

6. Переведите на латинский язык: корова, молоко, школа, мальчик, лопатка, рука, нос.

**Литература.** 1. Валл Г.И. Латинский язык: Учебник для ветеринарных специальностей вузов. - М.: Высшая школа, 2003. - С. 24-28.

2. Вульф В.Д. Латинский язык. - Барнаул, 2001. - С. 25-29.

3. Латинский язык и основы терминологии /Под ред. Ю.Ф. Шульца. - М.: Медицина, 1995. - С. 25-29.

## Занятие 4 (2 часа)

**Тема.** Первое склонение существительных.

**План.** 1. Падежные окончания 1 склонения.

2. Несогласованное определение.

3. Склонение существительных греческого происхождения на -е.

4. Важнейшие суффиксы существительных I склонения.

4.1. Суффикс - означает состояние, а также название науки: *allergia* - повышенная чувствительность, *substantia* - вещество, *therapia* - терапия, *chirurgia* - хирургия.

4.2. Суффикс - *in* образует существительное, обозначающее занятие, искусство или конкретное наименование: *medicina* - врачебное искусство, *diaciplina* - наука, *fascia* - фасция.

4.3. Суффиксы - *ul*, -*cul*, - *ol* - присоединяются к основе существительных, образуют существительные с уменьшительным значением: *radicula* - корешок (от *radix*, *radic-is f* - корень), *clavicula* - ключик, ключица (от *clavus f* - ключ), *arteriola* - маленькая артерия (от *arteri-a*, *ae f* - артерия).

4.4. Суффикс - *ur*, присоединяемый к глагольной основе супина образует существительное, обозначающее результат действия: *structura* - строение (от супина *struct-um*), *fractura* - перелом (от супина *fract-um*), *ruptura* - разрыв (от супина *rupt-um*).

4.5. Суффикс -*itis*, образующий термины со значением «воспаление» - в словах греческого происхождения: *cholecystitis*, *glossitis*, *adenitis*, *mastitis*.\_\_

Примечание. Супин - это одна из основных форм латинского глагола, оканчивающаяся на - *um*. Основу супина получают, отбросив окончание - *um*.

**Цель занятия** - научить студентов писать, переводить и склонять существительные первого склонения.

**Материальное обеспечение.** Таблицы, словари, учебники, методические разработки, тексты, книги по афористике на латинском языке.

**Контрольные задания:** 1) образуйте родительный падеж от следующих существительных и сделайте перевод: *ala*, *vena*, *scapula*, *costa*, *tunica*; 2) образуйте именительный и родительный падеж множественного числа: *ungula*, *lingua*, *fossa*, *ulna*, *costa*; 3) образуйте существительные с уменьшительным значением с помощью суффиксов: а) -*ul*; б) -*cul*; в) -*ol* и переведите их: *cella*, *ae f* - клетка,

vesica, ae f - пузырь, radix, icis f - корень, fossa, ae f - ямка, lingua, ae f - язык; б) auris, is f - ухо, pars, partis f - часть, cutis, cutis f - кожа; в) fovea, ae f - ямка, fascia, ae f - оболочка.

**Вопросы.** 1. Какие существительные относятся к первому склонению?

2. Какие падежи существительных первого склонения совпадают как в Singularis, так и в Pluralis?

3. Какие суффиксы образуют существительные первого склонения?

4. Какие существительные мужского рода относятся к первому склонению?

5. Какой суффикс содержат термины, означающие «воспаление»?

6. Какие окончания имеют существительные первого склонения в Genetivus единственного и множественного числа?

**Литература.** 1. Валл Г.И. Латинский язык: Учебник для ветеринарных специальностей вузов. - М.: Высшая школа, 2003. - С. 24-31.

2. Вульф В.Д. Латинский языкб - Барнаул, 2001. - С. 30-32.

3. Латинский язык и основы терминологии / Под ред. Ю.Ф. Шульца. - М.: Медицина, 1995. - С. 39-42

## Занятие 5 (4 часа)

**Тема:** Второе склонение существительных.

**План.** 1. Существительные мужского рода, которые в Nominativus единственного числа оканчиваются на -us - medicus. 2. Существительные среднего рода - casus neutrum с окончаниями - um - medicamentum, а также с окончанием на - on - colon - ободочная кишка.

3. Окончания именительного и родительного падежа Singularis et Pluralis

существительных II склонения.

4. Важнейшие суффиксы существительных второго склонения:

4.1. Суффиксы - ul (-cul-), - ol, присоединяемые к основе существительных, образуют существительные второго склонения с уменьшительным значением. Производное существительное сохраняет род первоначального: bronchiolus, i m - бронхиола (от bronchus, i m - бронх; ramulus, i m - веточка (от ramus, i m - ветвь); tuberculum, i n -

бугорок (от *tuber, eris n* - бугор); *ventriculus, i m* - желудочек (от *venter, ventris m* - желудок).

4.2. Суффиксы - *ari-* (присоединяемый к основе существительных) и - *ogi* (присоединяемый к глагольной основе супина) образуют существительные, означающие место, помещение: *vivarium, i n* - виварий (от *vivum, i m* - живой организм); *laboratorium, i n* - лаборатория (от *laboratum, laborare* - работа).

4.3. Суффикс -*ism-*, присоединяемый к основе существительных, образует существительные, обозначающие отравление или болезнь: *botulismus, i m* - ботулизм (отравление пищевыми продуктами, например, колбасой - от *botulus, i m* - колбаса).

## 5. Прилагательные I и II склонения.

5.1. К первому склонению относятся прилагательные женского рода с основой на - *a*. Например, *alba* - белая, *astra* - звезда, *musica* - музыка.

5.2. Ко II склонению относятся прилагательные мужского и среднего рода с основой на - *Nominativus Singularis* образуется так же, как у существительных: женский род оканчивается на - *a*, мужской на - *us* или -*er*, а средний на - *um*. В словарях для каждого латинского прилагательного указываются последовательно формы мужского, женского и среднего рода: *bonus, a, um* - хороший; *liber, era, erum* - свободный; *niger, gra, grum* - чёрный. Полные формы женского рода этих прилагательных: *bona, libera* - весы, *nigra*. Формы среднего рода: *bonum, liberum, nigrum*.

Особенности II склонения: *Vocativus Singularis* имён мужского рода на - *us* оканчиваются на -*e*. Например, *Chirurge!* Хирург! *Medice!* Врач!

**Цель занятия** - научить студентов правильно читать и писать, а также склонять существительные второго склонения. Изучить суффиксы, относящиеся ко второму склонению.

**Материальное обеспечение.** Таблицы, учебники, методические указания, компьютеры, аудиоаппаратура, компьютеры.

**Контрольные задания:** 1) просклоняйте существительное среднего рода с окончанием на -*um*. Например, *remedium, i n* - лекарство, лечебное средство (греч. *pharmakon*, лат. *medicamentum*); 2) просклоняйте существительное мужского рода *medicus, i m* - врач; 3) просклоняйте одновременно существительное с относящимся к нему прилагательным: *magistra prima* - первая учительница; 4) просклоняйте существительное I склонения мужского рода (*poeta* - поэт с



относящимся к нему прилагательным II склонения, оканчивающимся на - us: bonus - хороший, то есть poeta bonus - хороший поэт; 5) определите род следующих существительных и переведите их: cranium, sulcus, medicamentum, magister, incisura, ligamentum; 6) образуйте родительный падеж единственного числа от следующих существительных и переведите их: dorsum, morbus, oesophagus, oculus, septum, liber

**Контрольные вопросы.** 1. Какие имена существительные относятся ко II склонению?

2. Какое исключение для именных прилагательных, оканчивающихся на -us в звательном падеже Vocativus Singularis?

3. Вы уверены, что с существительными прилагательные согласуются в роде, падеже и числе?

4. Какие признаки грамматического рода существительных II склонения?

5. Какова словарная форма существительных второго склонения?

6. Чем отличается словарная форма существительных от словарной формы прилагательных I-II склонения.

7. Какие суффиксы относятся ко второму склонению?

**Литература.** 1. Валл Г.И. Латинский язык: Учебник для ветеринарных специальностей вузов. - М.: Высшая школа, 2003. - С. 31-39.

2. Вульф В.Д. Латинский язык. - Барнаул, 2001. - С. 32-35.

3. Латинский язык и основы терминологии /Под ред. Ю.Ф. Шульца. - М.: Медицина, 1995. - С. 53-60.

## Занятие 6 (4 часа)

**Тема:** Третье склонение.

**План.** 1. Признаки III склонения.

2. Роды, относящиеся к третьему склонению.

3. Падежные окончания третьего склонения.

4. Существительные мужского рода III склонения.

4.1. Исключения из правила о роде имён существительных мужского рода III склонения.

4.2. Склонение существительных мужского рода.

4.3. Важнейшие суффиксы существительных мужского рода III склонения.

5. Существительные женского рода.

5.1 Исключение из правила о роде существительных женского рода III склонения.

5.2. Склонение существительных женского рода.

5.3. Важнейшие суффиксы существительных женского рода III склонения.

6. Существительные среднего рода III склонения.

6.1. Исключения из правила о роде имён существительных среднего рода III склонения.

6.2. Склонение существительных среднего рода.

6.3. Важнейшие суффиксы существительных среднего рода III склонения.

7. Прилагательные III склонения.

7.1. Важнейшие суффиксы прилагательных III склонения.

8. Словарная форма существительных третьего склонения.

**Цель занятия** - изучение, написание и перевод существительных третьего склонения, их склонение, важнейших суффиксов всех трёх родов.

**Материальное обеспечение.** Таблицы, методические разработки, тексты, учебные пособия и учебники, компьютеры.

**Контрольные задания:** 1) определить, какие существительные относятся к III склонению; 2) определите тип III склонения и род таких существительных; 3) просклоняйте существительные мужского рода: rubor - краснота, dolor - боль, tumor - отёк, calor - жар, высокая температура, pulmo - легкое; 4) просклоняйте существительные женского рода: radix - корень, solutio - раствор, percussio - перкуссия, постукивание, palpatio - ощупывание, secretio - выделение; 5) переведите на русский язык существительные среднего рода III склонения: abdomen, lac, rete, diaphragma, animal, sulfur; 6) к какому типу относятся следующие существительные третьего склонения: animal, alis n - животное, calcar, aria n - шпора, ile, n - пах, rete, is n - сеть.

**Контрольные вопросы.** 1. Существительные какого рода относятся к третьему склонению? 2. К существительным какого рода относятся следующие суффиксы III склонения: суффикс - itis, что на русский язык переводится на - ит; оканчивающиеся на -ома, например, lipoma - жировая опухоль? 3. Как склоняются прилагательные с существительными третьего склонения? 4. Какие падежные окончания

имеют существительные третьего склонения в Singularis? 5. Какая словарная форма существительных третьего склонения?

**Литература.** 1. Валл Г.И. Латинский язык: Учебник для ветеринарных специальностей вузов. - М.: Высшая школа, 2003. - С. 52-53.

2. Вульф В.Д. Латинский язык. - Барнаул, 2001. - 35-41.

3. Латинский язык и основы терминологии /Под ред. Ю.Ф.Шульца. - М.: Медицина, 1995. - С. 78-93.

### Занятие 7 (2 часа)

**Тема:** Четвёртое склонение существительных.

**План.** 1. Мужской и средний роды существительных IV склонения.

2. Исключение из правил о роде существительных IV склонения: к женскому роду относятся: *domus, us f* - дом, *manus, us f* - рука.

3. Образцы склонения существительных мужского и среднего рода.

4. Важнейшие суффиксы существительных IV склонения: образованы от глагольной формы супина с окончанием на *-us*. Например, *status, us m* - состояние, *collapsus, us m* - острая сосудистая недостаточность, *partus, us m* - роды.

5. Существительные IV склонения: лексический минимум - мужской род: *arcus, us m* - дуга, *fructus, us* - плод, *ductus, us m* - проток; средний род - *cornu, us n* - рог, *genu, us n* - колено.

6. Склонение существительных IV склонения.

7. Словарная форма существительных IV склонения.

**Цель занятия** - изучить особенности существительных четвёртого склонения.

**Материальное обеспечение.** Таблицы окончаний имён существительных, учебники, методические разработки, словари, афоризмы, компьютеры.

**Контрольные задания:** 1) образуйте словарную форму существительных: *apritus, genu*; 2) просклоняйте существительные: мужского рода - *artubus, us m* - сустав, *pulsus, us m* - пульс; 3) просклоняйте существительные среднего рода - *cornu, us n* - рог, *genu, us n* - колено; 4) перевести на латинский язык термины: абсцесс, исход, применение, состояние; 5) образуйте от глагольной основы супина с

суффиксом -us существительные IV склонения: auditum, ire - слух, video, visum, videre - смотреть; 6) просклоняйте существительное-исключение, относящееся к IV склонению, относящееся к мужскому роду - sol, solis - солнце, sal, salis - соль; 7) определите род существительного: sinus, meatus, genu.

**Вопросы.** 1. Чем отличается IV склонение существительных от I склонения?

2. Какие существительные относятся к четвёртому склонению?

3. Какие окончания имеют существительные IV склонения в Genetivus единственного числа?

4. Как выглядит словарная форма существительных четвёртого склонения?

5. Какие исключения из правил есть о роде в IV склонении существительных?

6. Какие суффиксы существительных относятся к IV склонению?

**Литература.** 1. Валл Г.И. Латинский язык: Учебник для ветеринарных специальностей вузов. - М.: Высшая школа, 2003. - С. 73.

2. Вульф В.Д. Латинский язык. - Барнаул, 2001. - С. 41- 42.

3. Латинский язык и основы терминологии / Под ред. Ю.Ф. Шульца. - М.: Медицина, 1995. - С. 108-111.

## Занятие 8 (2 часа)

**Тема:** Пятое склонение существительных.

**План.** 1. Существительные женского рода.

2. Исключение из правил о роде.

3. Склонение существительных V склонения.

4. Окончания именительного и родительного падежа единственного и множественного числа существительных V склонения.

5. Лексический минимум существительных пятого склонения.

**Цель занятия** - научить студентов писать, читать и склонять существительные-термины, относящиеся к V склонению.

**Материальное обеспечение.** Сводная таблица окончаний существительных всех пяти склонений, учебники и учебные пособия, методические разработки и программы, аудиокассеты, компьютеры.

**Контрольные задания:** 1) образуйте родительный падеж - Genetivus единственного и множественного числа следующих существительных: processus, facies, ductus, species, genu, cornu, arcus, meatus; 2) переведите на латинский язык следующие термины: ребро, кость, рот, глаз, колено, череп, раствор, операция, отросток; 3) определите род существительных: musculus, cranium, capitulum, fossa, scapula, oculus, nasus, sinus; 4) образуйте родительный падеж единственного числа от следующих существительных: vertebra, columna, septum, spina, labium; 5) просклоняйте существительные: dies, fides, facies, species.

**Контрольные вопросы.** 1. Какого рода существительные относятся к V склонению?

2. Какие исключения из правил о роде существительных V склонения?

3. Как оканчиваются в Nominativus Singularis существительные пятого склонения?

4. Какая словарная форма существительных V склонения?

5. Какое имеют окончание существительные пятого склонения в Genetivus Singularis et Pluralis?

**Литература.** 1. Валл Г.И. Латинский язык: Учебник для ветеринарных специальностей вузов. - М.: Высшая школа, 2003. - С. 42-44.

2. Вульф В.Д. Латинский язык. - Барнаул, 2001. - С. 42-45.

3. Латинский язык и основы терминологии /Под ред. Ю.Ф. Шульца. - М.: Медицина, 1995. - С. 112-113.

## Занятие 9 (2 часа)

**Тема:** Порядок слов в латинском предложении. Имя прилагательное.

**План.** 1. Прямой и свободный порядок слов в латинском предложении.

2. Место имени прилагательного в сложном термине.

3. Согласование прилагательных с существительными.

4. Важнейшие суффиксы прилагательных I и II склонения: 1) суффиксы -e, -ace, присоединяемые к основе существительных, характеризуют вещество по его составу: osseus, ossea, osseum -

костный; membranaceus, a, um - перепончатый (от membrana, ae f - перепонка); 2) суффиксы -ic,-in, присоединяемые к основе существительных, обозначают принадлежность, отношение к предмету или месту: zygomaticus, zygomatica, zygomaticum - скуловой (от zygoma, zygomatis n - скула); palatinus, a, um - нёбный (от palatum, i n - нёбо); 3) суффиксы -ide, который присоединяемый к основе существительных через соединительную гласную -o, обозначает сходство: rhomboideus, rhomboidea, rhomboideum - ромбовидный (от rhombus, i m - ромб); 4) суффиксы -os и -len, присоединяемые к основе существительных, образуют прилагательные, обозначающие обилие чего-либо: cavernosus, cavernosa, cavernosum - пещеристый (от caverna, ae f - пещера), virulentus, virulenta, virulentum - ядовитый (от virus, n - яд).

5. Важнейшие суффиксы III склонения: 1) суффиксы -al, -ar, присоединяемые к основе существительных, означают отношение к предмету, принадлежность: frontalis, e - лобный (от frons, frontis f - лоб); maxillaris, e - верхнечелюстной (от maxilla, ae f - верхняя челюсть); суффикс -ar - присоединяется к основам, оканчивающимся на -l; 2) суффикс -al, -ar, присоединяемые к глагольной основе настоящего времени, означают возможность, способность (в страдательном значении): sanabilis, e - излечимый (от sano, sanare 1 - лечить); facilis, facile - лёгкий (от facio, facere - делать).

6. Степени сравнения прилагательных: положительная, сравнительная, превосходная.

7. Местоименные прилагательные.

8. Словарная форма прилагательных: purus, pura, purum - чистый, чистая, чистое; dexter, dextra, dextrum - парвый, правая, правое.

9. Место имени прилагательного в сложном термине. Имя прилагательное согласуется с определяемым им существительным в роде, числе и падеже и стоит после определяемого слова: vena cava - полая вена.

**Цель занятия** - научить студентов правильно склонять и переводить прилагательные и согласовать их с существительными.

**Материальное обеспечение.** Таблицы, учебники и учебные руководства, методические указания, афоризмы, аудиокассеты, компьютеры.

**Контрольные задания:** 1) образуйте прилагательные с суффиксами -al, - ar: paries - часть, pectus - грудь, cellula - клетка, medulla - спинной мозг, tempus - время, cauda - хвост, venter - желудок,

cranium - череп, costa - ребро; 2) переведите на русский язык и напишите в словарной форме следующие прилагательные: скуловой, спинной, небный, каменистый; 3) образуйте степени сравнения от следующих прилагательных: brevis, longus, latus; 4) переведите на русский язык: musculus longissimus capitis; musculus latissimus dorsi; 5) переведите на латинский язык прилагательные в мужском, женском и среднем роде: лучший, большой, меньший, нижний, верхний, передний, задний;

**Контрольные вопросы.** 1. Какие суффиксы относятся к I и II склонениям?

2. Какие суффиксы относятся к III склонению?
3. Какова словарная форма имён прилагательных?
4. Где в латинском предложении обычно ставятся прилагательные?
5. Как образуется превосходная степень прилагательных?
6. Какие вы знаете степени сравнения прилагательных?
7. Какие прилагательные бывают в значении существительных?
8. Какой порядок слов в латинском предложении?

**Литература.** 1. Валл Г.И. Латинский язык: Учебник для ветеринарных специальностей вузов. - М.: Высшая школа. - С. 32-33.

2. Вульф В.Д. Латинский язык. - Барнаул, 2001. - С. 45-52.

3. Латинский язык и основы терминологии /Под ред. Ю.Ф. Шульц. - М.: Медицина, 1995. - С. 121-126.

## Занятие 10 (4 часа)

**Тема:** Глагол - *verbum*.

**План.** 1. Два числа глагола: единственное - *numerus singularis*, множественное - *numerus pluralis*.

2. Три лица (*personae*) - 1-е, 2-е, 3-е.

3. Шесть времён:

- 1) настоящее - *tempus praesens*;
- 2) прошедшее несовершенного вида - *imperfectum*;
- 3) прошедшее совершенного вида - *perfectum*;
- 4) давно прошедшее - *plusquamperfectum*;
- 5) будущее первое - *futurum I*;
- 6) будущее второе - *futurum II*.

4. Три наклонения:

- 1) изъявительное - *modus indicativus*;
  - 2) сослагательное - *modus conjunctivus*;
  - 3) повелительное - *modus imperativus*.
5. Два залога: действительный - *genus activum*; страдательный залог - *genus passivum*.
6. Четыре спряжения глагола: 1-е, 2-е, 3-е, 4-е.
7. Основные формы глагола:

1) 1-е лицо единственного числа настоящего времени, изъявительного наклонения действительного залога - *praesens indicativi activi*;

2) 1-е лицо единственного числа прошедшего времени изъявительного наклонения действительного залога - *perfectum indicativi activi*;

3) супин - *supinum* - форма, имеющая целевое значение при глаголах движения;

4) неопределённая форма глагола - *infinitivus*.

#### 8 Спряжение глаголов.

**Цель занятия** - научить студентов правильно интерпретировать глаголы в текстах и рецептах.

**Материальное обеспечение.** Таблицы, тексты, аудиоматериалы, учебники, методические разработки, компьютеры.

**Контрольные задания:** 1) проспрягайте глагол *esse* в настоящем времени изъявительного наклонения действительного залога; 2) выделите основу следующих глаголов и определите, к какому спряжению они относятся: *recipere, dare, auscultare, docere, terere, finire*; 3) выделите основы настоящего времени и супина следующих глаголов: *finio, finitum, finire; sano, sanatum, sanare; miscere, mixtum, miscere*; 4) определите спряжение глагола и переведите их на русский язык: *filtrare, signare, auscultare, curare, miscere*; 5) образуйте от основы супина следующих глаголов существительные с суффиксом - *io* и переведите их: *solvo, solutum,olvere*; 6) переведите на русский язык: *hepar glandula est. Terra et luna sunt stellae. In luna non est vita.*

**Контрольные вопросы.** 1. Сколько в латинском глаголе: чисел, лиц, времён, наклонений и залогов?

2. Сколько спряжений в латинском глаголе?

3. Как даётся глагол в словарной форме?

4. Почему для правильного составления рецепта на латинском языке необходимо знать: формы повелительного наклонения - *modus imperativus* и сослагательного наклонения - *modus conjunctivus*?



5. Как образуются формы *imperativus* единственного и множественного числа?

6. В каких случаях в рецептах вместо повелительного наклонения используется сослагательное наклонение - *conjunctivus*.

7. Какие глаголы и их формы наиболее часто применяются в рецептах?

**Литература.** 1. Валл Г.И. Латинский язык: Учебник для ветеринарных специальностей вузов. М.: Высшая школа, 2003. - С. 87-92.

2. Вульф В.Д. Латинский язык. - Барнаул, 2001. - С. 63-68.

3. Латинский язык и основы терминологии /Под ред. Ю.Ф. Шульца. - М.: Медицина, 1995. - С. 77-105.

## Занятие 11 (4 часа)

**Тема:** Наречие, причастия, предлоги, союзы и их роль в латинском языке.

**План.** 1. Наречие - *adverbum*.

1.1. Самостоятельные наречия: *ubi* - где, *ibi* - там, *nunc* - теперь, *saepe* - часто, *statim* - тотчас, *semper* - всегда, *interdum* - иногда, *tum* - тогда, *post* - после, *ita* и *sic* - так, *quam* - как, в какой степени, *ut* - как, *tam* - так.

1.2. Наречия, производные от прилагательных или других частей речи.

1.3. Образование наречий: 1) от прилагательных 1 и 2 склонений путём присоединения к основе прилагательных окончания *-e*: *latus*, *f* *um* - широкий, основа *lat* - *late* - широко; *purus*, *a*, *um* - чистый, основа *pur* - *pure* - чисто; 2) образование наречий от прилагательных при помощи окончания *-o*: *citua*, *a*, *um* - быстрый, основа *cit* - *cito* - быстро; 3) образование наречий от прилагательных 3-го склонения путём присоединения к основе прилагательного окончания *-ite*: *brevis*, *e* - короткий, основа *brev* - *breviter* - коротко; *simplex*, *icis* - простой, основа *simplic* - *simpliciter* - просто; 4) прилагательные 3-го склонения на *ns* образуют наречия при помощи окончания *-er*: *sapiens*, *ntis* - мудрый, основа *sapient* - *sapienter* - мудро; 5) часто в качестве наречия употребляется средний род прилагательного: *multus*, *a*, *um* - многий, *multum* - много; 6) от прилагательных *bonus*, *a*, *um* - хорошо и *alius*, *a*, *um* - иной, другой наречия образуются неправильно, с изменением основы: *bonus*, *a*, *um* - хорошо; *alius*, *a*, *um* - *aliter* - иначе.

1.4. Степени сравнения наречий: положительная, сравнительная, превосходная: cito - быстро, citius - быстрее, citissime - быстрее всего.

1.5. Неправильные степени сравнения наречий.

1.6. Наречия, употребляемые в рецептуре и медицинской терминологии.

2. Причастия.

2.1. Причастия настоящего времени действительного залога в медицинской терминологии: а) анатомические термины - aorta ascendens - восходящая аорта, abducens, ntis - отводящий; б) клинические термины - nervus recurrens - возвратный нерв; в) фармацевтические термины - remedium adjuvans - вспомогательное средство, remedium corrigens - корригирующее средство.

3. Предлоги - praepositiones.

3.1. Предлоги, требующие винительного падежа - accusativus: ad - к, до, ante - перед; ante operationem - перед операцией, contra - против, extra - вне; extra peritoneum - вне брюшины, inter - между; inter costas - между рёбрами, intra - внутри; intra ventriculum - внутри желудка, per - через; per os - через рот, per diem - в течение дня, post - после; post partum - после родов, supra - над.

3.2. Предлоги, требующие творительного падежа - ablativus: a, ab - от, cum - вместе, с; cum aqua - с водой, de - о, об; de morbo - о болезни, e, ex - из; ex officio - по обязанности, sine - без; sine colore - без цвета, praе - впереди, из-за; praе dolore - из-за боли, pro - перед, для, за; pro dosi - для дозы (на приём).

3.3. Предлоги с двумя падежами: in - в, на - на вопросы куда? - с винительным падежом; in lagenam - в бутылку, in lagena - в бутылке, sub - под - на вопросы где? - с творительным падежом; sub cute - под кожей, sub cutem - под кожу.

4. Союзы - conunctiones: et - и, que - и. Этот союз всегда ставится в конце присоединяемого слова и пишется с ним слитно. Например, manus pedesque - руки и ноги; atque - также и, aut - или. Ставится между понятиями, исключаящими друг друга. Например, solve in aethere aut in spiritu - растворы в воде или спирте. Союзы: vel, seu, sive - обозначают - или, либо, то есть; sed - но, ut - чтобы. После ut ставится сослагательное наклонение. Например: Misce, ut fiat pulvis - смешай, чтобы получился порошок.

**Цель занятия** - научить студентов выучить и делать правильный перевод и применение латинских наречий, причастий, предлогов и союзов.

**Материальное обеспечение.** Таблицы, учебники и учебные пособия, методические разработки, аудиоматериалы, компьютеры.

**Контрольные задания.** 1) образуйте наречие от прилагательных: bonus, pulcher, liber, verus; 2) образуйте превосходную степень наречия от превосходной степени прилагательного fortimus-сильный, minimus - наименьший; 3) переведите на русский язык: nervus abducens; aorta ascendens; ren migrans; nervus recurrens; 4) сделайте перевод на латинский язык предлоги: Дай в ампулах. В воду, в воде, под язык; 5) переведите союз: Ut fiat unguentum Ichthioly; 6) переведите на русский язык: articulatio composita, foramen obturatum, processus transversus, vulnus punctum.

**Контрольные вопросы.** 1. Как образуются наречия?

2. Путём присоединения каких окончаний к глагольной основе образуются причастия?

3. С какими падежами употребляются предлоги а латинском языке?

4. С каким падежом употребляются предлоги: in, sub?

5. Со сколькими падежами употребляются предлоги: ad, post, contra, ante?

6. Какие союзы наиболее часто встречаются в ветеринарных и медицинских текстах?

7. Где в предложении ставится союз aut - или.

8. Какого склонения требует союз ut - чтобы.

**Литература.** 1.Валл Г.И. Латинский язык: Учебник для ветеринарных специальностей вузов. - М.: Высшая школа, 2003. - С. 95-101.

2. Вульф В.Д. Латинский язык. - Барнаул, 2001. - С. 69-72.

3. Латинский язык и основы терминологии /Под ред. Ю.Ф. Шульца. - М.: Медицина, 1995. - С. 96-102.

## Занятие 12 (4 часа)

**Тема :** Числительные - numeralia.

**План.** 1. Количественные числительные - cardinalia.

2. Порядковые числительные - ordinalia.

3. Разделительные числительные - distributiva.

4. Числительные-наречия - numeralia adverbialia.

5. Числительные-приставки.

6. Склонение числительных: склоняемые и несклоняемые числительные.

7. Синтаксис числительных.

8. Словообразование при помощи числительных.

9. Римские цифры.

10. Числительные-терминоэлементы: 1) греческие - mono - одно-, моно-; di - дву-, tri - трёх-, tetr(a) - четырёх-, deca - десяти; 2) латинские - uni - одно-, bi - дву-, tri - трёх-, quadri - четырёх-, quint- пяти/

**Цель занятия** - научить студентов понимать, склонять и переводить латинские и греческие числительные.

**Материальное обеспечение.** Таблицы, учебники и учебные пособия, методические указания, аудиокассеты, компьютеры.

**Контрольные задания:** 1) переведите с латинского: musculus biceps femoris, musculus quadriceps femoris, Viola tricolor, atlas seu vertebra prima; 2) переведите с русского на латинский: первое ребро, второе ребро, двуглавая мышца, трёхглавая мышца, двуглавая мышца бедра; 3) напишите по-латыни следующие лекарства: тримекаин, пенталгин, тетрациклин, димедрол; 4) напишите по-латыни количественные числительные: 1, 2, 3, 4, 5, 20, 30, 100, 400; 5) напишите римскими цифрами: 9, 15, 18, 26, 29, 33, 40, 50, 90, 325, 500, 700, 900, 1000; 6) просклоняйте числительные: unus, una, unum.

**Контрольные вопросы.** 1. На какие группы подразделяются числительные в латинском языке?

2. Для обозначения чего в рецептах применяются римские цифры?

3. На памятнику Петру I «Медный всадник» написан римскими цифрами год его установления - MDCCLXXXII. А как это будет выглядеть арабскими цифрами.

4. Как согласуются количественные числительные с существительными?

5. Как склоняются разделительные числительные и в каком числе?

6. На какой вопрос отвечают числительные-наречия?

7. Какие приставки, происшедшие от числительных, участвуют в словообразовании. \_\_\_\_

**Литература.** 1. Валл Г.И. Латинский язык: Учебник для ветеринарных специальностей вузов. - М.: Высшая школа, 2003. - С. 114-120.

2. Вульф В.Д. Латинский язык. - Барнаул, 2001. - С. 73-75.

3. Латинский язык и основы терминологии /Под ред. Ю.Ф. Шульца. - М.: Медицина, 1995. - С. 129-135.

## Занятие 13 (2 часа)

**Тема:** Местоимения - *pronomina*.

**План.** 1. Категории местоимений.

1.1. Личные местоимения - *pronomina personalia*: *ego* - я, *tu* - ты, *nos* - мы, *vos* - вы. Личного местоимения 3-го лица единственного и множественного числа в латинском языке нет; оно заменяется указательными местоимениями: *is, ea, id* - тот, та, то или другой вариант - *ille, illa, illud* - тот, та, то (он, она, оно).

1.2. Возвратное местоимение - *pronomem reflexivum* - *sui* - себя.

1.3. Притяжательные местоимения - *pronomina possessiva*: *meus, mea, meum* - мой, моя, моё; *tuus, tua, tuum* - твой, твоя, твоё; *suus, sua, suum* - свой, своя, своё; *noster, nostra, nostrum* - наш, наша, наше; *vester, vestra, vestrum* - ваш, ваша, ваше. —

1.4. Указательные местоимения - *pronomina demonstrativa*: *ille, illa, illud* - тот, та, то и в этом же значении - *is, ea, id*; *idem, eadem, idem* - тот же самый; *hic, haec, hoc* - этот, эта, это.

1.5. Определительные местоимения - *pronomina determinativa*: *ipse, ipsa, ipsum* - сам, сама, само.

1.6. Относительное местоимение - *pronomem relativum*: *qui, quae, quod* - который, которая, которое.

1.7. Вопросительные местоимения - *pronomina interrogativa*: *quis* - кто, *quid* - что.

1.8. Неопределённые местоимения - *pronomina indefinita*: *quis, quae, quid* - кто-нибудь.

1.9. Местоименные прилагательные: *solus, sola, solum* - один, одна, одно; *alter, altera, alterum* - один из двух, другой, -ая, -ое; *alius, alia, alium* - иной, другой, -ая, -ое; *totus, tota, totum* - весь, целый; *ullus, ulla, ullum* - какой-либо; *nullus, nulla, nullum* - никакой; *uter, utera, utrum* - который из двух; *neuter, neutra, neutrum* - ни тот, ни другой.

2. Склонение местоимений.

3. Местоимения в рецептах. *Qui adde* - к которому (ой) прибавь. *Da tales doses* выдай такие дозы. *Misce, (ut) fiat massa pilularum* - смешай, чтобы получилась пилюльная масса. *Per se* - в чистом виде. —

**Цель занятия** - научить студентов правильно писать, читать, интерпретировать и использовать в рецептах местоимения.

**Материальное обеспечение.** Таблицы, учебники и учебные пособия, методические разработки, тексты, аудиокассеты, компьютеры.

**Контрольные задания:** 1) переведите на латинский язык: сера в чистом виде; 2) просклонять личные местоимения ego и tu; 3) напишите полностью рецептурные латинские сокращения: MDS, pro me, per se, da tales doses; 3) переведите на латынь: Кто хорошо диагностирует, хорошо лечит; 4) просклоняйте местоимения nemo и nihil - никто и ничто; 5) переведите на русский язык изречение хирургов: Quae medicamenta non sanant, id scalpellum sanat; 6) ещё сделайте перевод с латинского: curo me, curo te, curo se.

**Контрольные вопросы.** 1. Какие вы знаете латинские местоимения?

2. Какие местоимения используются в рецептах?

3. При какой части речи личные местоимения в качестве подлежащего обычно опускаются?

4. Какие местоимения склоняются, как прилагательные 1-го и 2-го склонения?

5. Какие местоимения не имеют множественного числа?

**Литература.** 1. Латинский язык и основы терминологии /Под ред. Ю.Ф. Шульца. - М.: Медицина, 1995. - С. 135-140.

2. Латинский язык /Под ред. В.Н. Ярхо и В.И. Лободы. - М.: Высшая школа, 1997. - С. 60-71.

3. Городкова Ю.И. Латинский язык. - М.: Ростов н/Д: Феникс, 2002. - С. 216-217.\_\_\_\_

## 6. GLOSSARIUM

### A

Abdomen, inis m	Живот
Abductio, onis f	Отведение
Abductor, oris m (vuscus)	Отводящая мышца
Ablativus, i m	Творительный падеж
Abscessus, i m	Абсцесс, гнойник
Adsorbere	Поглощать

Academia, ae f	Академия, высшая
школа	
Accelerans, ntis	Ускоряющий
Accumulatio, onis f	Накопление
Accusativus, i m	Винительный падеж
Actnadulum, i n	Вертлужная впадина
Acidum, i n	Кислота
Acidum aceticum	Уксусная кислота
Aden, enis m	Железа
Aditus, us m	Вход, доступ
Adverbium, i n	Наречие
Aeger, aegra, aegrum	Больной, больная,
больное	
Aegrotare	Болезнь
Aer, aeris m	Воздух
Ampulla, ae f	Ампула
Amylum, i m	Крахмал
Animal, alis n	Животное
Animus, i m	Душа
Ante (предл. с acc.)	Перед
Antrum, i n	Пазуха
Apud (предл. с acc.)	У, при
Articularis, e	Суставной
Arcus, us m	Дуга
Arterialis, e	Артериальный
Articularis, e	Суставной
Atlas, atlantis	Атлант (I шейный
позвонок)	
Atque	(союз) и, и также
Athropinum, i n	Атропин
Audio, audivi, auditum, audire	Слушать
Auricula, ae f	Ушная раковина
Auricularis, e	Ушной
Auris, is f	Ухо
Ausulto, auscultavi, ausculnanum, ausculnare	Слушать
Axis, is m	Ось (II шейный
позвонок)	

Basis, is f	Основание
Vene	Хорошо
Viceps, dicipitis	Двуглавый
Bifurcatio, onis f	Бифуркация,
раздвоение	
Bilis, is f	Желчь
Bis (наречие)	Дважды
Blastoma, atis n	Бластома, опухоль
Bolus, i f	Глина
Bonum, i n	Добро
Brachium, i n	Плечо
Bronchus, i m	Бронх
Vulbus, i m	Луковица

## С

Cacao (не склоняется)	Какао
Cadaver, eris n	Труп
Caelum, i n	Небо
Calcium, i n	Кальций
Callus, i m	Мозоль
Calx, icis f	Пятка, известь
Camphora, ae f	Камфора
Canalis, is m	Канал
Cancer, cri m	Рак
Capillaris, e	Капиллярный
Carcinoma, ae f	Карцинома, опухоль
Caries, ei f	Кариес, гниение
кости	
Casus nominativus	Именительный
падеж	
Casus genetivus	Родительный падеж
Casus dativus	Дательный падеж
Casus accusativus	Винительный падеж
Casus ablativus	Творительный
падеж	
Casus vocativus	Звательный падеж
Caudalis, e	Хвостовой



Causa, ae f	Причина
Caverna, ae f	Каверна, полость
Cerebrum. i n	Головной мозг
Cervicalis, e	Шейный
Chiasma, atis n	Хиазма. перекрёст
Chirurgia, ae f	Хирургия
Chirurgus, i m	Хирург
Choana, ae f	Хоана, носовое
отверстие	
Crisis, is f	Перелом в ходе
болезни	
Crus, cruris n	Голень
Cuprum, i n	Медь
Curatio, onis f	Курация, лечение
Cutis, is f	Кожа

## D

Decem	Десять
Decoctum, i m	Отвар
Deformatio, onis f	Изменение формы
Destillatus, a, um	
Дистиллированный	
Diagnosis, is f	Диагноз
Diaeta, ae f	Диета
Diaphragma, ae f	Диафрагма
Diastola, ae f	Диастола
Diastole, es f	Диастола
Disciplina, ae f	Наука, обучение,
предмет	
Docere	Учить, обучать
Dolor, oris m	Боль
Dorsum, i n	Спина
Ductus, us m	Проток, ход
Duo	Два
Duodenum, i n	Дуоденум
Durus, a, um	Твёрдый

## E

Effectus, us m	Результат
Ego, mei	Я
Elephantus, i m	Слон
Emplastrum, i m	Пластырь
Enteron, i n	Кишка
Epidermis, idis f	Эпидермис
Epigastricus, a, um	Подчревный
Ephysis, is f	Эпифиз, суставной
конец	
Electuarium, i n	Кашка
Emplastrum, i n	Пластырь
Epistula, ae f	Письмо
Extra	Снаружи, вне
Extremitas, atis f	Конец
Exitus, us m	Конец
Exitus letalis	Смертельный конец

## F

Fader, bri m	Кузнец
Facies, ei f	Лицо
Facere	Делать
Fascia, ae f	Оболочка, фасция
Familia, ae f	Семья
Felenologia, ae f	Наука о кошках
Feles, i f	Кошка
Femur, oris m	Бедро
Finis, is m	Конец
Flos, floris m	Цветок
Folium, i n	Лист
Fornix, icis m	Свод
Fissura, ae f	Щель
Fortuna, ae f	Судьба
Fossa, ae f	Ямка
Frater, tris m	Брат
Frons, ntis f	Лоб
Fructus, us m	Плод
Furunculus, i m	Фурункул

## G

Gallina, ae f	Курица
Ganglion, i n	Ганглий, нервный узел
Gaster, tris m	Желудок
Generatio, onis f	Рождение
Genu, us n	Колено
Genus, i m	Род
Genus femininum	Женский род
Genus masculinum	Мужской род
Genus neutrum	Средний род
Gingiva, ae f	Десна
Glandula, ae f	Железа
Glycerinum, i n	Глицерин
Glycirrhiza, ae f	Солодка
Graecia, ae f	Греция
Gutta, ae f	Капля
Gyrus, i n	Извилина (мозга)

## H

Haema, ae f	Кровь
Haematologia, ae f	Гематология
Haemorrhagia, ae f	Кровотечение
Haemostasis, is f	Остановка
кровотечения	
Hepar, atis n	Печень
Hepatitis, idis f	Гепатит, воспаление
печени	
Herba, ae f	Трава
Hiatus, us m	Отверстие, щель
hic	Здесь, в этом месте
hic, haec, hoc	Этот, эта, это
Hiems, hiemis f	Зима
Hippocrates, is m	Гиппократ
Hishania, ae f	Испания
Historia, ae f	История
Homo, inis m	Человек

Hora, ae f	Время
Huc	Сюда
Humanus, a. n	Человеческий
Humerus, i m	Плечо
Humus, i f	Земля, почва
Hydrargirum, i n	Ртуть
Hydrogenium, i n	Водород
Hyoideus, a, um	Подъязычный

## I

Ibi	Там
Ihthyolum, i n	Ихтиол
Ile, ilis n	Пах
Iliа, ae f	Подвздошная кость
Iliacus, a, um	Подвздошный
Incisio, onis f	Разрез
Incisura,ae f	Вырезка
Incus, incudis f	Наковальня
Infectio, onis f	Инфекция, заражение
Inferior	Нижний
Inflammatiо, onis f	Воспаление
Infraorbitalis	Подглазничный
Infusum, i m	Водный настой
Inguinalis, e	Паховый
Injectio, onis f	Инъекция
Internus, a, um	Внутренний
Intestinum, i n	Кишка
Intra (предл. с Acc.)	Внутрь
Iris, iridis f	Радужная оболочка
Ischiadicus, a, um	Седалищный
Isthmus, i m	Перешеек

## J

Jecur, oris n	Печень
Jejunum, i n	Тошная кишка
Juba, ae f	Грива
Jugularis, e	Яремный

Jugulum, i n  
Jugum, i n  
Junctura, ae f  
Juniperus, i m

Горло  
Ярмо  
Соединение  
Можжевельник

## К

Kalium, i n  
Keras, atis n  
Kystis, is f  
Kyphosis, is f  
позвоночника  
Kalendae, arum f  
месяца

Калий  
Рог  
Киста  
Искривление  
Название первого дня

## L

Labor, oris m  
Laborare  
Lac, lactis n  
Lacrimalis, e  
Lacteus, a, um  
Laesio, onis f  
Lagena, ae f  
Lana, ae f  
Lapis, idis m  
Larynx, yngis m  
Lateralis, e  
Latine (наречие)  
Latus, a, um  
Lex, legis f  
Lider, lidera, liderum  
Lider, bri m  
Lien, enis m  
Ligamentum, i n  
Ligatura, ae f  
Linea, ae f  
Lingua, ae f  
Lingua Latina

Работа  
Работать  
Молоко  
Слёзный  
Молочный  
Повреждение  
Бутылка  
Шерсть  
Камень  
Гортань  
Боковой  
По-латыни  
Широкий  
Закон  
Свободный  
Книга  
Селезёнка  
Связка  
Лигатура, перевязка  
Линия  
Язык  
Латинский язык

Locus, i m	Место
Liquor, oris m	Жидкость. раствор
Longus, a, um	Длинный
Luminalis, e	Поясничный
Lumbus, i m	Поясница
Lumen, inis n	Свет, светение
Luteus, a, um	Жёлтый
Lympha, ae f	Лимфа
Lymphaticus, a, um	Лимфатический
Lysis, is f	1) распад; 2) падение
темпер.	

## М

Magister, tri m	Учитель
Magnesia, ae f	Магnezия
Magnesium, i um	Магний
Maior	Большой
Male	Плохо
Mamma, ae f	Молочная железа
Manus, us f	Рука, кисть
Massa, ae f	Масса
Massa pilularum	Пилюльная масса
Mastoideus, a, um	Сосцевидный
Mater, tris f	Мать
Maxilla, ae f	Верхняя челюсть
Maxillaris, e	Верхнечелюстной
Meatus, us m	Ход, проход, канал
Medeor, eri	Лечить (отлож
глагол)	
Medialis, e	Средний
Medianus, a, um	Срединный,
медианный	
Medicamentum, i n	Лекарство
Medicatus, a, um	Лекарственный,
лечебный	
Medicina, ae f	Медицина
Medicinalis, e	Медицинский,
лекарственный	

Medicor, atus sum, ari I глагол)	Лечить (отложит.
Medicus, a, um	Врачебный, лечебный
Medicus, i m	Врач
Medius, a, um	Средний
Medulla, ae f спинной)	Мозг (костный,
Mens, mentis f	Разум, дух
Mentum, i n	Подбородок
Mesentericus, a, um	Брыжеечный
Mesenterium, i um	Брыжейка
Metacarpus, i m	Пясть
Metatarsus, i m	Плюсна
Methodus, i m	Метод
Meus, mea, meum	Мой, моя, моё
Mille	Тысяча
Minus	Меньше
Mobilis, e	Подвижный
Modus, i m	Способ
Modus operandi	Способ операции
Mons, ntis f	Гора
Morbus, i m	Болезнь
Mors, rtis f	Смерть
Mos, moris m	Нрав, обычай
Mucilago, inis f	Слизь
Multum	Много
Mundus, i m	Мир, Вселенная
Mus, muris m	Мышь
Muscularis, e	Мышечный
Musculus, i m	Мышца
Myalgia, ae f	Мышечная боль
Myologia, ae f	Миология, наука о
мышцах	
Myoma, ae f	Миома, мышечная
опухоль	

Narcosis, is f	Наркоз, общее
обезболивание	
Nasalis, e	Носовой
Nasus, i m	Нос
Natura, ae f	Природа
Nauta, ae m	Моряк
Nemo, nullus	Никто
Neoplasma, ae f	Новообразование,
опухоль	
Nephritis, idis f	Нефрит, воспаление
почки	
Nervus, i m	Нерв
Neuter, a, um	Средний,
нейтральный	
Niger, a, um	Черный
Nihil, nullus	Ничто
Nome, inis n	Название
Nomen substantivum	Имя
существительное	
Non	Не, нет
Noster, nostra, nostrum	Наш, наша. наше
Nox, nocis	Ночь
Novocainum, i n	Новокаин
Nullus, nulla, nullum	Никакой, никакая,
никакое	
Numeralia (pl.)	Числительные
Numerus, i m	Число
Numerus pluralis	Множественное
число	
Numerus singularis	Единственное число
Nutrire	Кормить
Nux, is f	Орех

## О

Oculus, i m	Глаз
Odor, oris m	Запах
Oedema, atis n	Отёк, припухлость
Oesophagus, i m	Пищевод
Officina, ae f	Аптека



Olecranon, i n	Локтевой отросток
Oleum, i n	Растительное масло
Olfactus, us m	Обоняние
Omasum, i n	Книжка
Omentum, i n	Сальник
Omnis, e	Весь, каждый
Omphalus, i m	Пупок
Oncos, i m	Опухоль
Operatio, onis f	Операция
Ophthalmos, i m	Глаз
Optimus, optima, optimum	Наилучший,
наилучшая	
Optare	Желать
Opus, operis n	Работа
Orbita, ae f	Орбита, глазница
Orbitalis, e	Глазничный
Organum, i n	Часть тела, орган
Os, oris n	Рот
Os, ossis n	Кость
Osseus, ossea, osseum	Костный
Ossiculum, i n	Косточка
Ossificatio, onis f	Окостенение
Ovarium, i n	Яичник
Ovis, is f	Овца
Ovum, i n	Яйцо
Oxygenium, i n	Кислород

## Р

Palatinus, a, um	Нёбный
Palatum, i n	Нёбо
Palma, ae f	Ладонь
Palmaris, e	Ладонный
Palpare	Пальпировать,
прощупывать	
Pancreas, atis n	Поджелудочная
железа	
Papilla, ae f	Сосок
Papula, ae f	Узелок

Par, paris n	Пара
Paraffinatus, a, un	Парафинированный
Paralysis, is f	Паралич
Paraplaegia gravidarum	Залёживание
беременных	
Paresis, is f	Полупаралич
Paries, ietis m	Стенка
Parientalis, e	Пристеночный
Parotis, otidis f	Околоушная железа
Pars, partis f	Часть
Partus, us m	Роды
Parvus, a, um	Малый
Patella, ae f	Коленная чашка
Pathognomonicus, a, um	Патогномоничный
(СИМПТОМ)	
Patiens, ntis m	Пациент, больной
Patria, ae f	Родина
Per (предл. с Acc.)	Через
Periodus, i f	Период
Peritonaеum, i n	Брюшина
Pes, pedis m	Нога, ступня
Petra, ae f	Камень
Phalanx, gis f	Фаланга (пальца)
Phalanx secunda	Венечная кость
Pharmacоn, i n	Лекарство
Pharynx, gis m	Глотка
Phlegmone, es f	Гнойное воспаление
ПОДК. КЛ.	
Plexus, us m	Сплетение
Porta, ae f	Ворота
Post (предл. с Acc.)	После
Post scriptum (P.S.)	После написанного
Posterior, ius	Задний
Praepositiones (pl.)	Предлоги
Primus, a, um	Первый
Pro (предлог с Acc.)	Для
Processus, us m	Отросток
Profundus, a, um	Глубокий

Pronator, oris m	Мышца, вращающая
внутри	
Pronomia (pl.)	Местоимения
Proprius, a, um	Собственный
Psoa, as f	Поясница
Pudendus, a, um	Половой
Pulmo, onis m	Лёгкое
Pulsus, us m	Пульс
Pulvis, eris m	Порошок
Purus, a, um	Чистый
Pus, puris n	Гной
Pylorus, i m	Пилорус,
привратник	
Pyr, pyros m	Жар, огонь

## Q

Quadratus, a, um	Квадратный
Quadriceps, quadricipitis	Четырёхглавый
Qualis, e	Какой
Quantum	Сколько
Quantum satis (q.s.)	Сколько нужно
Quarta, ae f	Четверть
Quartus, a, um	Четвёртый
Quercus, us f	Дуб
Quintus, a, um	Пятый

## R

Rabies, ei f	Бешенство
Radialis, e	Лучевой
Radius, ii m	Лучевая кость
Radix, icis f	Корень
Ramus, i m	Ветвь
Rana, ae f	Лягушка
Recens, ntis	Свежий
Recipere	Брать
Rectificatus, a, um	Очищенный
Rectum, i n	Прямая кишка

Rectus, a, um	Прямой
Recurrens, ntis	Возвратный
Regio, onis f	Область
Remedium, ii n	Лечебное средство
Ren, renis m	Почка
Redpiratio, onis f	Дыхание
Reticulum, i n	Сетка
Retractor, oris m	Оттягивающая
мышца	
Raphum, i n	Шов
Rhin, rhinos f	Нос
Rhizoma, atis n	Корневище
Rima, ae f	Щель
Rotator, oris m	Вращающая
мышца	
Rotundus, a, um	Круглый
Ruber, a, um	Красный, красная,
красное	
Rumen, inis m	Рубец
Ruminantia, ae f	Жвачные
Ruptura, ae f	Разрыв

## S

Saccharum, i n	Сахар
Sacrum, i n	Крестцовая кость
Sal, salis f	Соль
Saliva, ae f	Слюна
Saluder, saludris, saludre	Здоровый
Sanguis, inis m	Кровь
Satis	Достаточно
Scabies, ei f	Чесотка
Scapula, ae f	Лопатка
Sectio, onis f	Рассечение
Sedativus, a, um	Успокоительный
Semilunaris, e	Полулунный
Sepsis, is f	Гниение
Seprum, i n	Перегородка
Si	Если

Simplex, icis	Простой
Sinister, tra, trum	Левый
Sol, solis m	Солнце
Solum, i n	Подошва
Species, ei f	Сбор трав
Sphenoidalis, e	Клиновидный
Sphincter, eris m	Сфинктер
Splen, is m	Селезёнка
Spondilos, i m	Позвонок
Squama, ae f	Чешуя
Sterilisatio, onis f	Стерилизация
Stoma, atis n	Рот
Sternum, i n	Грудина
Sub (предл. с Acc.)	Под
Sulcus, i m	Желоб
Supra (предлог с Acc.)	Над
Sura, ae f	Голень
Sus, suis f	Свинья
Sutura, ae f	Шов
Synovia, ae f	Синовиальная
жидкость	
Systema, atis n	Система
Т	
Tactus, us m	Осязание
Talis, e	Такой
Tarsus, i m	Предплюсна
Taurus, i m	Бык
Temporalis, e	Височный
Terminalis, e	Конечный
Terminus, i m	Конец, окончание
Terra, ae f	Земля
Tertius, a, um	Третий
Testis, is m	Семенник
Therma, ae f	Теплота
Thorax, acis m	Грудная клетка
Tibia, ae f	Большеберцовая
КОСТЬ	

Tilia, ae f	Липа
Tinctura, ae f	Настойка
Trauma, atis n	Травма, ранение
Tres, tria	Три
Triceps, cipitis	Трёхглавый
Trigeminus, a, um	Тройничный
Trochanter, eris m	Вертел
Trochlea, ae f	Блок
Truncus, i m	Ствол
Tuba, ae f	Труба
Tuber, eris n	Бугор
Tuberculosis, is f	Туберкулёз
Tumor, oris m	Опухоль
Tunica, ae f	Оболочка
Tympania, ae f	Тимпания, вздутие
Tympanicus, a, um	Тимпанический
Tympanum, i n	Барабан

## U

Uber, eris n	Вымя
Ulcus, ulceris n	Язва
Ulna, ae f	Локоть
Unguentum, i n	Мазь
Ungula, ae f	Копыто
Universitas, atis n	Университет
Unus, a, um	Одно
Urethra, ae f	
Мочеиспускательный канал	
Urina, ae f	Моча
Urtica, ae f	Крапива
Us, otos n	Ухо
Ut	Чтобы
Uterus, i m	Матка

## V

Vacca, ae f	Корова
Vagina, ae f	Влагалище

Vagus, a, um	Блуждающий
Valva, ae f	Клапан
Vas, vasis n	Сосуд
Vascularis, e	Сосудистый
Vena, ae f	Вена
Venenum, i n	Яд
Venter, ntris m	Живот
Ver, veris n	Весна
Verbum, in	Глагол
Vertebra, ae f	Позвонок
Verus, a, um	Истинный
Vesica, ae f	Пузырь
Veterina, orum (pl.)	Рабочий скот
Venerinarius, a, um	Ветеринарный
Via, ae f	Дорога
Vicasolum, i n	Викасол
Video, visum, ere	Видеть
Viridis, e	Зелёный
Visceralis, e	Внутренностный
Visus, us m	Зрение
Vita, ae f	Жизнь
Vitium, ii n	Порок
Vitrum, i n	Стекло
Vitulus, i m	Телёнок
Vivus, a, um	Живой
Volaris, e	Ладонный
Vox, vocis f	Голос
Vulnus, eris n	Рана
Vulpes, is f	Лисица

## X

Xeroderma, atis n	Сухость кожи
Xeroformium, ii n	Ксероформ
Xiphoideus, a, um	Мечевидный

## Z

Zinci oxydum	Окись цинка
--------------	-------------

Zincum, i n	Цинк
Zodiacus, i m	Зодиак
Zona, ae f	Зона
Zoon, i n	Животное
Zygoma, atis n	Скула
Zygomatikus, a, um	Скуловой

## 7. РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА

### Основная

1. Валл Г.И. Латинский язык: Учебник для ветеринарных специальностей вузов. - М.: Высшая школа, 2003. - 237 с.
2. Вульф В.Д. Латинский язык. - Барнаул, 2001. - 280 с.

### Дополнительная

1. Бабичев Н.Т., Боровский Я.М. Словарь латинских крылатых слов. - М.: Русский язык, 1999. - 784 с.
2. Васильева Л.И., Окатова Л.М. Пособие по клинической терминологии. - Минск: Вышейшая школа, 1989. - 176 с.
3. Данилевский В.М., Забалуев Г.И. Словарь ветеринарных терапевтических терминов. - М.: Росагропромиздат, 1989. - 126 с.
4. Кацман Н.Л., Покровская З.А. Латинский язык. - М.: Владос, 1999. - 456 с.
5. Латинский язык и основы терминологии. - М.: Медицина, 1995. - 336 с.
6. Орлов Ф.М., Лукьяновский В.А. Словарь ветеринарных клинических терминов. - М.: Россельхозиздат, 1989. - 366 с.
7. Орлов Ф.М., Лукьяновский В.А. Словарь ветеринарных хирургических терминов. - М.: Россельхозиздат, 1989. - 301 с.
8. Розенталь И.С., Соколов В.С. Учебник латинского языка. - М.: Норма, 2003. - 320 с.



9. Техвер Ю.Т. Словарь ветеринарных гистологических терминов.  
- М.: Россельхозиздат, 1989. - 126 с.

#### РАЗДЕЛ IV. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ К САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЕ СТУДЕНТОВ

Ведущий преподаватель составляет план использования отведённого рабочей программой времени на самостоятельную работу студентов, где указывает технику, формы и сроки отчётности о выполнении. План организации самостоятельной работы оформляется в виде таблицы.

*Таблица 4*

№ п/п	Наименование основных вопросов	Номера учеб. и методич. Пособий	Час.	Формы контроля
1.	1-е склонение существительных. Падежные окончания и словарная форма 1-го склонения. Склонение имён существительных латинского и греческого происхождения в единственном и множественном числе. Чтение терминов. Терминологический минимум существительных 1-го склонения.	1. С. 24-31. 2. С. 30-32. 3. С. 39-43.	2	Проверка конспекта.
2.	2-е склонение существительных. Исключение из правил о роде имён существительных 2-го склонения. Склонение существительных мужского и среднего рода существительных 2-го склонения. Суффиксы существительных 2-го склонения. Чтение и перевод	1. С. 31- 39. 2. С. 32-35. 3. С. 53-95.	2	Проверка конспекта.

	<p>текстов. Лексический минимум существительных 2-го склонения.</p>		
3.	<p>3-е склонение существительных. Существительные мужского, женского и среднего родов 3-го склонения. Падежные окончания 3-го склонения. Исключение из правил о роде имён существительных мужского рода 3-го склонения. Чтение и перевод текстов. Терминологический минимум существительных 3-го склонения.</p>	<p>1. С. 53- 56. 2. С. 35-49. 3. С. 78-96.</p>	<p>2 Проверка конспекта.</p>
4.	<p>Существительные женского рода 3-го склонения. Исключение из правил о роде существительного женского рода 3-го склонения. Склонение существительных женского рода. Суффиксы существительных женского рода 3-го склонения. Терминологический минимум.</p>	<p>1. С. 70-73. 2. С. 36-38. 3. С. 85-87.</p>	<p>2 Реферат.</p>
5.	<p>Существительные среднего рода 3-го склонения. Исключение из правила о роде имён существительных среднего рода 3-го склонения. Склонение существительных среднего рода. Суффиксы существительных среднего рода 3-го склонения. Терминологический минимум существительных среднего рода 3-го склонения.</p>	<p>1. С. 73-79. 2. С. 36-40. 11. С. 88-95.</p>	<p>2 Реферат.</p>
6.	<p>4-е склонение существительных. Исключение из о роде имён существительных 4-го склонения. Склонение</p>	<p>1. С. 39-44. 2. С. 41-42. 3. С. 108-111.</p>	<p>2 Проверка конспекта.</p>

	существительных мужского, женского и среднего родов. Суффиксы существительных 4-го склонения. Терминологический минимум существительных 4-го склонения.			
7.	5-е склонение существительных. Исключение из правил о роде имён существительных 5-го склонения. Склонение существительных 5-го склонения. Чтение и перевод текстов. Терминологический минимум.	1. С. 42-44. 2. С. 42-45. 3. С. 111-113.	2	Реферат.
8.	Прилагательные 1-го и 2-го склонений. Согласование прилагательных с существительными. Согласованное и несогласованное определение. Анатомическая лексика-минимум прилагательных 1-го и 2-го склонения. Чтение и перевод текстов.	1. С. 32-34. 2. С. 45-46. 3. С. 67-71.	2	Контр. работа.
9.	Прилагательные 3-го склонения (вторая группа латинских прилагательных). Прилагательные с тремя, двумя и одним окончаниями. Сравнительная степень прилагательных. Чтение и перевод текстов. Терминологический минимум.	1. С. 52-56. 2. С. 47-52. 3. С. 94-92.	2	Проверка конспекта.
10.	Спряжение глаголов. Словарная форма глаголов. Роль глагольные основ в терминообразовании. Употребление глагольных форм в рецептах. Чтение и перевод	1. С. 87-92. 2. С. 63-68. 3. 44-48.	2	Реферат

	текстов. Терминологический минимум.			
11.	Наречия и их образования. Степени сравнения наречий. Неправильные степени сравнения наречий. Наречия, употребляемые в рецептах. Причастие настоящего времени действительного залога в ветеринарной терминологии. Анатомические, клинические и фармацевтические термины: чтение, запись и перевод.	1. С. 128-130. 2. С. 69-72. 3. 96-98.	2	Реферат.
12.	Латинские предлоги <i>cum</i> , <i>pro</i> , <i>prae</i> , <i>retro</i> , <i>trans</i> , <i>circum</i> как приставки. Предлоги, управляющие творительным падежом - <i>Ablativus</i> . Предлоги, управляющие винительным и творительным падежами. Чтение и перевод текста.	1. С. 130-134. 2. С. 78-82. 3. С. 140-143.	2	Проверка конспекта.
13.	Изучение латинских приставок: <i>ab-</i> , <i>apo-</i> , <i>de-</i> , <i>se-</i> , <i>ad</i> . Латинские предлоги в роли приставок. Числительные-наречия. Союзы и их роль в латинском предложении, медицинской и ветеринарной терминологии и рецептах.	1. С. 61- 64. 2. С. 69-73. 3. С. 169-173.	2	Проверка конспекта.
14.	Местоимения, применяемые в медицине и ветеринарии. Склонение личных, притяжательных и отрицательных местоимений. Перевод текста. Терминологический минимум.	1. С. 103-106. 2. С. 91-99. 3. С. 139-144.	2	Реферат.
15.	Изучение медицинских и ветеринарных терминов и терминологических элементов. Чтение и	1. С. 141-145. 2. С. 86-92. 3. С. 205-207.	2	Проверка конспекта.

	перевод текстов.			
16.	Написание, изучение и перевод греческих слов и терминологических элементов. Написание клинических терминов.	1. С. 126-128. 2. С. 91-97. 3. С. 212-215.	2	Проверка конспекта.
17.	Изучение твёрдых лекарственных форм - порошков. Выписывание рецептов. Написание и перевод текстов. Терминологический минимум.	1. С. 134-136. 2. С. 202 -208. 3. С. 194-198.	2	Реферат.
18.	Изучение мягких лекарственных форм. Выписывание рецептов. Написание и перевод текстов с русского языка на латинский.	1. С. 103-109. 2. 99-104. 3. 202- 203.	2	Проверка конспекта.
19.	Написание и изучение названий растений и животных. Написание рецептов для получения растворов. Терминологический минимум.	1. С. 107-108. 2. С. 96-99. 3. С. 204-206.	2	Реферат.
20.	Изучение и написание рецептурных сокращений. Выписывание рецептов. Химическая терминология.	1. С. 103-106. 2. С. 99-103. 3. 204-205.	2	Контр. работа.
		Всего:	40	часов

### **Примерные рекомендации по выполнению индивидуального плана**

При выполнении плана самостоятельной работы студенту необходимо прочитать теоретический материал не только в учебниках и учебных пособиях по латинскому языку, указанных в списках основной и дополнительной литературы, но и ознакомиться с публикациями в периодических изданиях - журналах, сборниках трудов высших учебных заведений, материалов научных конференций. Студенту нужно творчески осмыслить и переработать изученный самостоятельно материал и представить его для отчёта в форме рефератов, рекомендаций, практических предложений и т. д.

Все виды самостоятельной работы и планируемые на их выполнение затраты времени в часах исходят из того, что студент достаточно активно работал в аудитории, изучая материал на практических занятиях. Что касается недостаточно понятных вопросов, то студент имеет возможность проработать их на консультациях.

Основными формами самостоятельной работы студентов являются: конспектирование учебной литературы, первоисточников, анализ опубликованных материалов, реферирование текста, подготовка доклада, сообщения или реферата, составление конспектов по отдельным темам и разделам курса.

В случае пропуска занятий студенту представляется сверхнормативное время на освоение пропущенного материала.

## **РАЗДЕЛ V. КОНТРОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ, ВЫНОСИМЫЕ НА ЗАЧЁТ**

1. Значение латинского языка для науки, культуры и образования.
2. Краткая история развития латинского языка. Кто из русских учёных писал научные труды на латыни?
3. Современные медицинские номенклатуры: анатомическая, фармацевтическая, акушерская, хирургическая, терапевтическая и другие.
4. Ветеринарная терминология.
5. Латинский алфавит. Произношение гласных и согласных, дифтонгов и буквенных сочетаний.
6. Долгота и краткость слогов. Ударение. Правила ударения.
7. Имя существительное. Предварительные сведения о пяти латинских склонениях.
8. Первое склонение. Словообразование. Важнейшие суффиксы существительных I склонения. Исключение из правил о роде существительных первого склонения. Порядок слов в латинском предложении.
9. Второе склонение существительных. Словообразование. Важнейшие суффиксы и исключение из правил о роде существительных II склонения.

10. Обзор прилагательных I и II склонения (первая группа латинских прилагательных). Согласование прилагательных с существительными II склонения. Структура врачебных терминов.

11. Третье склонение существительных: общая характеристика.

12. Существительные мужского рода третьего склонения. Исключение из правил о роде существительных мужского рода III склонения. Склонение существительных мужского рода. Важнейшие суффиксы существительных мужского рода III склонения.

13. Существительные женского рода III склонения. Исключение из правил о роде существительных III склонения. Склонение существительных женского рода. Важнейшие суффиксы существительных женского рода III склонения.

14. Существительные среднего рода III склонения. Исключение из правил о роде имён существительных среднего рода III склонения. Склонение существительных среднего рода. Важнейшие суффиксы существительных среднего рода III склонения.

15. Греческие существительные III на -sis.

15. Прилагательные III склонения (вторая группа латинских прилагательных). Согласование прилагательных с существительными. Важнейшие суффиксы прилагательных III склонения.

16. Степени сравнения прилагательных: положительная, сравнительная, превосходная, неправильная, недостаточная.

17. Важнейшие приставки прилагательных.

18. Глагол. Общие сведения: два числа, три лица, шесть времён, три наклонения, два залога.

19. Четыре спряжения латинских глаголов.

20. Основные формы глаголов: 1) первое лицо единственного числа настоящего времени изъявительного наклонения действительного залога (*praesens indicativi activi*); 2) первое лицо единственного числа прошедшего времени изъявительного наклонения действительного залога (*perfectum indicativi activi*); 3) супин (*supinum*) - имеет отношение при глаголах движения; 4) неопределённая форма - *infinitivus*.

21. Спряжение глагола *esse* - быть, существовать.

22. Причастия. Причастие настоящего времени действительного залога в медицинской терминологии. Причастие прошедшего времени страдательного залога.

23. Наречия. Образование наречий. Степени сравнения наречий.

24. Числительные. Количественные и порядковые числительные и их склонение. Согласование количественных числительных с существительными. Числительные-наречия.

25. Местоимения. Личные местоимения. Возвратные местоимения. Притяжательные местоимения. Относительные местоимения. Указательные местоимения. Отрицательные местоимения. Местоименные прилагательные. Местоимения. Употребляемые в рецептуре.

26. Предлоги. Предлоги, управляемые винительным падежом. Предлоги, управляемые творительным падежом. Предлоги, управляемые винительным и творительным падежами.

27. Союзы: 1) сочинительные - соединительные, разделительные, противительные; 2) подчинительные - временные, условные, целевые, дополнительные.

28. Словообразование врачебных терминов. Важнейшие латинские приставки, применяемые в терминологии.

29. Термин. Терминология, номенклатура. Структура терминов.

30. Способы образования терминов.

31. Ботаническая номенклатура.

32. Зоологическая номенклатура.

33. Таксономическая классификация растений и животных.

34. Биноминальные и униноминальные названия в ботанике и зоологии.

35. Ветеринарная терминология.

36. Клиническая терминология.

37. Фармацевтическая терминология.

38. Лекарственные формы.

39. Химическая терминология.

40. Химические элементы.

41. Кислоты, соли, оксиды, пероксиды, гидроксиды.

42. Многословные названия лекарственных препаратов.

43. Рецептура. Рецепт и его составные части.

44. Употребление форм повелительного и сослагательного наклонений в рецептах.

45. Простые и сложные рецепты.

46. Дополнительные надписи на рецептах.

47. Виды рецептов: простые, дозированные, недозированные, магистральные, официальные; развёрнутые и сокращённые



## РАЗДЕЛ VI. КОНТРОЛЬНО-ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО РЕЙТИНГОВОЙ СИСТЕМЕ ОЦЕНКИ ЗНАНИЙ

### ОСНОВНЫЕ ТЕСТЫ К РАЗДЕЛАМ

Тесты - это задания, по результатам выполнения которых можно судить о знаниях. Умениях и навыках в основных разделах курса латинского языка. Что касается ключей к тестируемым упражнениям, то они служат для самоконтроля.

#### I. ФОНЕТИКА

##### Вариант 1

Вопрос 1. Укажите слово, в котором латинское «с» читается как русское «ц»:

- 1) costa;
- 2) cutis;
- 3) cervix;
- 4) oculus;
- 5) caput.

Вопрос 2. Укажите слово, в котором сочетание «ti» читается как русское «ци»:

- 1) mixtio;
- 2) ostium;
- 3) operatio;
- 4) combustio;
- 5) digestio.

Вопрос 3. Укажите слово, имеющее греческое буквосочетание:

- 1) guttae;
- 2) radix;
- 3) thorax;
- 4) vertebrae;

5) tincturae.

Вопрос 4. Отметьте латинское слово, в котором «s» читается как русское «з»:

- 1) fossa;
- 2) dens;
- 3) sanguis;
- 4) sinus;
- 5) basis.

Вопрос 5. Укажите слово, имеющее в своём составе дифтонг:

- 1) aer;
- 2) caecum;
- 3) venter;
- 4) solutio;
- 5) chirurgia.

Вопрос 6. Укажите, в каком слове имеется латинское буквенное сочетание:

- 1) scapula;
- 2) oleum;
- 3) lingua;
- 4) fossa;
- 5) cranium.

Вопрос 7. Укажите слово, в котором ударение падает на второй слог от конца слова:

- 1) medicamentum;
- 2) ostium;
- 3) forma;
- 4) tempus;
- 5) labium.

Вопрос 8. Укажите слово, в котором ударение падает на третий слог от конца слова:

- 1) pericardium;
- 2) repetitio;
- 3) medicina;
- 4) encephalon;

5) pulmo.

Вопрос 9. Укажите слово, в котором ударение падает на первый слог:

- 1) reticulum;
- 2) magister;
- 3) corpus;
- 4) auditorium;
- 5) studentes.

Вопрос 10. Отметьте, в каком слове латинское «с» читается как русское «к»:

- 1) cerebrum;
- 2) cellula;
- 3) cito;
- 4) cortex;
- 5) cervix.

#### Вариант 2

Вопрос 1. Определите, как читаются выделенные гласные буквы:

- 1) ligamentum;
- 2) **aer**;
- 3) **foetus**;
- 4) oxygenium;
- 5) nervus;
- 6) **neutrum**;
- 7) **diaeta**;
- 8) **aloe**;
- 9) **aurum**;
- 10) **caecum**.

Вопрос 2. Определите, как читаются выделенные согласные в сочетаниях:

- 1) **acidum**;
- 2) **coccus**;
- 3) **truncus**;
- 4) **solutio**;
- 5) **quercus**;
- 6) **squama**;

- 7) **mixtio**;
- 8) **cerebrum**;
- 9) **scapula**;
- 10) **lingua**.

Вопрос 3. Определите, как читаются выделенные сочетания:

- 1) **brachium**;
- 2) **angulus**;
- 3) **sublingualis**;
- 4) **rhaphe**;
- 5) **rhizoma**;
- 6) **sanguis**;
- 7) **pharmacologia**;
- 8) **mentha**;
- 9) **thorax**;
- 10) **chirurgus**.

Вопрос 4. Определите ударный слог:

- 1) cito;
- 2) vulnus;
- 3) cytologia;
- 4) folium;
- 5) scalpellum;
- 6) liber;
- 7) ligamentum;
- 8) skeleton;
- 9) pancreas;
- 10) poeta.

Вопрос 5. Где падает ударение в следующих словах:

- 1) cervix - шея;
- 2) cauda - хвост;
- 3) animal - животное;
- 4) patella - коленная чашка;
- 5) cervicalis - шейный;
- 6) metatarsus - плюсна;
- 7) vacca - корова;
- 8) capra - коза;
- 9) mandibula - нижняя челюсть;

10) musculus - мышца.

Вопрос 6. Определите долготу и краткость второго слога от конца:

- 1) di-ae-ta - диета;
- 2) li-ga-men-tum - связка;
- 3) pro-ces-sus - отросток;
- 4) me-di-ca-men-tum - лекарство;
- 5) re-me-di-um - средство;
- 6) in-ci-su-ra - вырезка;
- 7) plan-ta-go - подорожник;
- 8) be-tu-la - берёза;
- 9) ar-t-i-cu-la-tio - сустав;
- 10) vent-ri-cu-lus - желудок.

Вопрос 7. Определите, на каком слоге следует делать ударение:

- 1) repetitio - повторение;
- 2) encephalon - головной мозг;
- 3) peritonitis - перитонит, воспаление брюшины;
- 4) abdomen - живот;
- 5) morbus - болезнь;
- 6) vertebra - позвонок;
- 7) skeleton - скелет;
- 8) abductor - отводящий (о мышце);
- 9) adductor - приводящий (о мышце);
- 10) accesorium - добавочный.

Вопрос 8. В каких словах второй слог от конца долгий, а в каких краткий:

- 1) oleum - масло;
- 2) decoctum - отвар;
- 3) gangraena - гангрена;
- 4) musculus - мышца;
- 5) scapula - лопатка;
- 6) tuberculum - бугорок;
- 7) glandula - железа;
- 8) labium - губа;
- 9) cardia - сердце;
- 10) salicylicum - салициловый.

Вопрос 9. Отметьте, в каком слове ударение падает на первый слог:

- 1) medicina - медицина;
- 2) archeologia - археология;
- 3) amicitia - дружба;
- 4) aqua - вода;
- 5) valeologia - валеология - наука о здоровье;
- 6) articulatio - сустав;
- 7) biologia - биология;
- 8) universitas - университет;
- 9) colloquium - коллоквиум;
- 10) examen - экзамен.

Вопрос 10. Отметьте, сколько букв в латинском языке:

- 1) 25;
- 2) 20;
- 3) 22;
- 4) 28;
- 5) 26;
- 6) 21;
- 7) 23;
- 8) 24;
- 9) 27;
- 10) 29.

## II. МОРФОЛОГИЯ

### Вариант 1

Вопрос 1. Определите род существительных:

- 1) ligamentum - связка;
- 2) foramen - отверстие;
- 3) musculus - мышца;
- 4) scapula - лопатка;
- 5) cranium - череп;
- 6) processus - отросток;
- 7) articulatio - сустав;
- 8) arteria - артерия;
- 9) sulcus - желоб;

10) lien - селезёнка.

Вопрос 2. Определите число существительных:

- 1) medicamenta;
- 2) vertebrae;
- 3) abdomen;
- 4) thorax;
- 5) crista;
- 6) musculi;
- 7) tuderculi;
- 8) bronchus;
- 9) derma;
- 10) pulmo.

Вопрос 3. Определите падеж существительных:

- 1) nervus;
- 2) anatomiam;
- 3) operationis;
- 4) folii;
- 5) flos;
- 6) ductus;
- 7) articulationes;
- 8) musculorum;
- 9) iridis;
- 10) processu.

Вопрос 4. Переведите на русский язык морфологические термины:

- 1) caverna;
- 2) cancer;
- 3) canalis;
- 4) vacca;
- 5) rectum;
- 6) ductus;
- 7) aorta;
- 8) inrestini;
- 9) tempoiralis;
- 10) mandidularis.

## Вариант 2

Вопрос 1. Переведите на латинский язык морфологические термины:

- 1) череп;
- 2) нерв;
- 3) желоб;
- 4) бугорок;
- 5) сустав;
- 6) кость;
- 7) рот;
- 8) верхняя челюсть;
- 9) отверстия;
- 10) отростки.

Вопрос 2. Переведите на русский язык морфологические прилагательные:

- 1) lingualis;
- 2) femoralis;
- 3) jugularis;
- 4) profundus;
- 5) abdominalis;
- 6) ventralis;
- 7) caudalis;
- 8) medialis;
- 9) venosus;
- 10) nasalis.

Вопрос 3. Определите правильно согласованные морфологические термины:

- 1) crista..... externus;
- 2) labium..... externa;
- 3) nervus..... externum;
- 4) facies..... externe;
- 5) rami..... externi;
- 6) foramina..... externa;
- 7) venae..... externae
- 8) ductus..... externum
- 9) sulcus..... externus



10) ulcus..... externum

Вопрос 4. Определите склонение существительных:

- 1) capitulum;
- 2) cerebellum;
- 3) encephalon;
- 4) scapula;
- 5) collum;
- 6) pelvis;
- 7) columna;
- 8) colon;
- 9) cartilago;
- 10) processus.

### **III. ГРАММАТИКА**

#### Вариант 1

Вопрос 1. Образуйте родительный падеж Singularis от существительных:

- 1) caput;
- 2) dens;
- 3) facies;
- 4) regio;
- 5) ligamentum;
- 6) collum;
- 7) oculus;
- 8) cauda;
- 9) vulnus;
- 10) tumor.

Вопрос 2. Образуйте родительный падеж Pluralis от существительных:

- 1) fructus;
- 2) radix;
- 3) folium;
- 4) semen;
- 5) rhizoma;

- 6) folium;
- 7) flos;
- 8) herba;
- 9) species;
- 10) bolus.

Вопрос 3. Образуйте Nominativus Pluralis существительных:

- 1) linimentum;
- 2) tinctura;
- 3) infusum;
- 4) gutta;
- 5) species;
- 6) pulvis;
- 7) bolus;
- 8) unguentum;
- 9) mixtura;
- 10) emulsio;

Вопрос 4. Определите падеж и число существительных:

- 1) fructum;
- 2) cornua;
- 3) specierum;
- 4) faciei;
- 5) tumores;
- 6) foramina;
- 7) fovea;
- 8) musculorum;
- 9) animalium;
- 10) foliorum.

## Вариант 2

Вопрос 1. Определите склонение следующих существительных:

- 1) cauda, ae f;
- 2) oculus, i m;
- 3) solutio, onis f;
- 4) capitulum, i n;

- 5) vulnus, eris n;
- 6) veterinaria, ae f;
- 7) facies, ei f
- 8) cornu, us n;
- 9) poeta, ae f;
- 10) arcus, us m

Вопрос 2. Определите тип III склонения существительных:

- 1) os, ossis n;
- 2) semen, inis n;
- 3) apex, icis m;
- 4) semen, inis n;
- 5) pulmo, onis m;
- 6) avis, avis f;
- 7) animal, alis m;
- 8) rotatio, onis m;
- 9) cartilago, inis f;
- 10) flexio, onis n.

Вопрос 3. Переведите на русский язык врачебные термины:

- 1) myologia;
- 2) myopathia;
- 3) osteologia;
- 4) anaemia;
- 5) tympania;
- 6) splanchnologia;
- 7) angiologia;
- 8) pharmacologia;
- 9) therapia;
- 10) neurologia.

Вопрос 4. Определите падеж и число прилагательных:

- 1) longus;
- 2) latissimi;
- 3) boni;
- 4) pulchram;
- 5) brevis;
- 6) magnum;
- 7) albae;

- 8) rubrorum;
- 9) niger;
- 10) simplex.

#### IV. РЕЦЕПТУРА

##### Вариант 1

Вопрос 1. Напишите в словарной форме на латинском языке названия лекарственных форм:

- 1) настойка;
- 2) экстракт;
- 3) настой;
- 4) отвар;
- 5) свеча;
- 6) раствор;
- 7) слизь;
- 8) мазь;
- 9) порошок.
- 10) таблетка.

Вопрос 2. Допишите названия солей и кислот:

- 1) acidum (ацетилсалициловая);
- 2) kalii (бромид);
- 3) natrii (бензоат);
- 4) natrii (хлорид);
- 5) acidum (салициловая);
- 6) acidum (азотная);
- 7) natrii (гидрокарбонат);
- 8) acidum (никотиновая);
- 9) codeini (фосфат);
- 10) kalii (перманганат).

Вопрос 3. Напишите названия растворов по-латыни:

- 1) раствор новокаина 2%;
- 2) спиртовой раствор йода;
- 3) изотонический раствор натрия хлорида;
- 4) раствор риванола 1:1000;
- 5) раствор фурацилина 1:1000;

- 6) масляный раствор камфоры;
- 7) раствор перекиси водорода 3%;
- 8) раствор борной кислоты;
- 9) раствор формалина;
- 10) раствор карболовой кислоты.

Вопрос 4. Напишите в словарной форме названия части растений:

- 1) корень;
- 2) кора;
- 3) корневище;
- 4) семя;
- 5) цветок;
- 6) трава;
- 7) плод;
- 8) лист;
- 9) сбор;
- 10) луковица.

#### Вариант 2

Вопрос 1. Напишите по-латыни следующие анионы:

- 1) ацетат;
- 2) бензоат;
- 3) бромид;
- 4) нитрат;
- 5) нитрит;
- 6) лактат;
- 7) карбонат;
- 8) гидрокарбонат;
- 9) глюконат;
- 10) хлорид.

Вопрос 2. Переведите на русский язык следующие лекарственные формы:

- 1) infusa;
- 2) decocta;
- 3) solutiones;
- 4) emulsa;
- 5) extracta;

- 6) pastae;
- 7) species;
- 8) tadulettae;
- 9) electuaria;
- 10) dragee.

Вопрос 3. Сделайте рецептурные латинские сокращения:

- 1) ana - поровну;
- 2) acidum - кислота;
- 3) aqua destillata - дистиллированная вода;
- 4) decoctum - отвар;
- 5) oleum - масло;
- 6) solutio - раствор;
- 7) tinctura - настойка;
- 8) unguentum - мазь;
- 9) pulvis - порошок;
- 10) quantum satis - сколько требуется.

Вопрос 4. Напишите полную формулы рецептурных сокращений и их перевод:

- 1) Rp.;
- 2) D.;
- 3) D. S.;
- 4) M. D. S.;
- 5) D. t. d. N.;
- 6) Sterilis.;
- 7) M. f. sol.;
- 8) in amp.;
- 9) in tab.;
- 10) in. vitr. nigr..

## **КЛЮЧИ К ТЕСТАМ**

### **I. ФОНЕТИКА**

Вариант 1

- Вопрос 1. 3) cervix;  
 Вопрос 2. 3) operatio;  
 Вопрос 3. 3) thorax;  
 Вопрос 4. 5) basis;  
 Вопрос 5. 2) caecum;  
 Вопрос 6. 3) lingua;  
 Вопрос 7. 1) medicamentum;  
 Вопрос 8. 1) pericardium;  
 Вопрос 9. 3) corpus;  
 Вопрос 10. 4) cortex.

### Вариант 2

- |           |           |           |           |
|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Вопрос 1. | Вопрос 2. | Вопрос 3. | Вопрос 4. |
| 1) э;     | 1) «Ц»;   | 1) «Х»;   | 1) «1»;   |
| 2) э;     | 2) «К»;   | 2) «НГВ»; | 2) «1»;   |
| 3) э;     | 3) «К»;   | 3) «НГВ»; | 3) «3»;   |
| 4) и;     | 4) «ЦИ»;  | 4) «Р»;   | 4) «1»;   |
| 5) э;     | 5) «КВ»;  | 5) «Р»;   | 5) «2»;   |
| 6) эу;    | 6) «КВ»;  | 6) «НГВ»; | 6) «1»;   |
| 7) э;     | 7) «ТИ»;  | 7) «Т»;   | 7) «3»;   |
| 8) оэ;    | 8) «Ц»;   | 8) «Т»;   | 8) «3»;   |
| 9) ау;    | 9) «К»;   | 9) «Т»;   | 9) «1»;   |
| 10) э.    | 10) НГВ». | 10) «Х».  | 10) «2».  |

- |           |            |           |
|-----------|------------|-----------|
| Вопрос 5. | Вопрос 6). | Вопрос 7. |
| 1) «е»;   | 1) «Д»;    | 1) «3»;   |
| 2) «а»;   | 2) «К»;    | 2) «2»;   |
| 3) «а»;   | 3) «Д»;    | 3) «4»;   |
| 4) «е»;   | 4) «К»;    | 4) «2»;   |
| 5) «а»;   | 5) «Д»;    | 5) «1»;   |
| 6) «а»;   | 6) «К»;    | 6) «1»;   |
| 7) «а»;   | 7) «К»;    | 7) «3»;   |
| 8) «а»;   | 8) «К»;    | 8) «2»;   |
| 9) «і»;   | 9) «К»;    | 9) «2»;   |
| 10) «ш».  | 10) «Д».   | 10) «3».  |

- |           |           |            |
|-----------|-----------|------------|
| Вопрос 8. | Вопрос 9. | Вопрос 10. |
|-----------|-----------|------------|

- 1) «к»;  
 2) «д»;  
 3) «д»;  
 4) «к»;  
 5) «д»;  
 6) «к»;  
 7) «к»;  
 8) «к»;  
 9) «д»;  
 10) «к».
- 4) aqua - вода. 8) 24.

## II. МОРФОЛОГИЯ

### Вариант 1

Вопрос 1.	Вопрос 2.	Вопрос 3.	Вопрос 4.
1) N;	1) Pl.;	1) Nom.;	1) каверна;
2) N;	2) Pl.;	2) Acc.;	2) рак;
3) N;	3) Sing.;	3) Nom.;	3) канал;
4) F;	4) Sing.;	4) Dat.;	4) корова;
5) N;	5) Sing.;	5) Nom.;	5) прямая
кишка;			
6) M;	6) Pl.;	6) Nom.;	6) проток;
7) F;	7) Pl.;	7) Nom.;	7) аорта;
8) F;	8) Ping.;	8) Gen.;	8) кишки;
9) M;	9) Sing.;	9) Gen.;	9)
височный;			
10) M.	10) Sing..	10) Abl..	10)
нижнечелюстной			

### Вариант 2

Вопрос 1.	Вопрос 2.	Вопрос 3.	Вопрос 4.
1) cranium;	1) язычный;	1) externa;	1) III;
2) nervus;	2) бедренный;	2) externum;	2) II;
3) sulcus;	3) яремный;	3) externus;	3) II;
4) tuberculum;	4) глубокий;	4) externus;	4) I;
5) articulatio;	5) брюшной;	5) externi;	5) I;



6) os;	6) вентральный;	6) externa;	6) II;
7) os;	7) каудальный;	7) externae;	7) I;
8) maxilla;	8) медиальный;	8) externus;	8) II;
9) foramina;	9) венозный;	9) externus;	9) III;
10) vertebrae.	10) носовой.	10) externum.	10) IV.

### III. ГРАММАТИКА

#### Вариант 1

Вопрос 1.	Вопрос 2.	Вопрос 3.	Вопрос 4
1) capitis;	1) fructuum;	1) linimenti;	1) Gen.
Plur.;			
2) dentis;	2) radicum;	2) tincturae;	2) Nom.
Plur.;			
3) faciei;	3) foliorum;	3) infusi;	3) Gen.
Plur.;			
4) regionis;	4) seminum;	4) guttae;	4) Gen.
Sing.;			
5) ligamenti;	5) rhizomum;	5) species;	5) Acc.
Plur.;			
6) colli;	6) foliorum;	6) pulveres;	6) Nom.
Plur.;			
7) oculi;	7) fljrum;	7) boli;	7) Nom.
Sing.;			
8) caudae;	8) herbarum;	8) unguenti;	8) Gen.
Plur.;			
9) vulneris;	9) specierum;	9) mixturae;	9) Gen.
Plur.;			
10) tumoris.	10) bolorum.	10) emulsiones.	10) Gen.
Plur..			

#### Вариант 2

Вопрос 1.	Вопрос 2.	Вопрос 3.	Вопрос 4.
1) I;	1) согласный;	1) наука о мышцах;	1)
Nom. Sing.			

	2) II;	2) согласный;	2) мышечная слабость;	2)
Dat. Sing.				
	3) III	3) согласный;	3) наука о костях;	3)
Nom. Pl.				
	4) I;	4) согласный;	4) малокровие;	4)
Acc. Sing.				
	5) III;	5) согласный;	5) вздутие;	5)
Nom. Sing.				
	6) I;	6) гласный;	6) наука о внутренностях;	6)
Nom. Sing.				
	7) V;	7) согласный;	7) учение о сосудах;	7)
Nom. Pl.				
	8) IV;	8) согласный;	8) наука о лекарствах;	8)
Gen. Pl.				
	9) I;	9) согласный;	9) наука о лечении;	9)
Nom. Sing.				
	10) IV.	10) согласный.	10) учение о нервн. сист.	10)
Nom. Sing.				

#### IV. РЕЦЕПТУРА

##### Вариант 1

##### Вопрос 1.

- 1) tinctura, ae f;
- 2) extractum, i n;
- 3) infusum, i n;
- 4) decoctum, i n;
- 5) suppositorium, ii n;
- 6) solutio, onis f;
- 7) mucilago, inis f;
- 8) unguentum, i n;
- 9) pulvis, eris m;
- 10) tabuletta, ae f.

##### Вопрос 2.

- 1) acidum acethylsalicylicum;
- 2) kalii dromidi;
- 3) natrii denzoati;
- 4) natrii chloridi;
- 5) acidum salicylicum;
- 6) acidum nitricum;
- 7) natrii hydrocarbonati;
- 8) acidum nicotinicum;
- 9) codeini phosphatis;
- 10) kalii permanganati.

##### Вопрос 3.

- 1) Solutio Novocaini 2%;
- 2) Solutio Jodi spirituosii;

##### Вопрос 4.

- 1) radix, icis f;
- 2) cortex, icis f;

- |                                       |                     |
|---------------------------------------|---------------------|
| 3) Solutio Natrii chloridi isotonici; | 3) rhizoma, atis n; |
| 4) Solutio Rivanolii 1:1000;          | 4) semen, inis n;   |
| 5) Solutio Furacilini 1:5000;         | 5) flos, floris m;  |
| 6) Solutio Camphorae oleosae;         | 6) herba, ae f;     |
| 7) Solutio Peroxydati;                | 7) fructus, us m;   |
| 8) Solutio Acidi borici;              | 8) folium;          |
| 9) Solutio Formalini;                 | 9) species;         |
| 10) Solutio Acidi carbolici.          | 10) bulbus, i m.    |

## Вариант 2

### Вопрос 1.

- 1) Acetas, atis m;
- 2) Benzoas, atis m;
- 3) Bromidum, i n;
- 4) Nitras, atis m;
- 5) Nitris, itis m;
- 6) Lactas, atis m;
- 7) Carbonas, atis m;
- 8) Hydrocarbonas, atis m;
- 9) Gluconas, atis m;
- 10) Chloridum. i n.

### Вопрос 2.

- 1) настои;
- 2) отвары;
- 3) растворы;
- 4) эмульсии;
- 5) экстракты;
- 6) пасты;
- 7) сборы;
- 8) таблетки;
- 9) каши;
- 10) драже.

### Вопрос 3.

- 1) aa;
- 2) acid.;
- 3) aq. destill.;
- 4) dec.;

Обозначь.

5) ol.;

будет

6) sol.;

7) tinc.;

8) ung.;

9) pulv.;

10) q. s.

### Вопрос 4.

1) Recipe. Возьми.

2) Da. Detur. Выдай. Выдать.

3) Da. Signa. Выдай. Обозначь.

4) Misce. Da. Signa. Смешай. Выдай.

5) Dentur tales doses Numero. Пусть

выдано такие дозы числом.

6) Sterilisetur! Простерилизовать!

7) Misce fiat solutio. Смешай, пусть образуется раствор.

8) In ampullis. В ампулах.

9) In tabulettis. В таблетках.

10) In vitro nigro. В тёмной склянке.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ТЕСТЫ

### Вариант 1

- Сколько букв в латинском языке?  
а) 24; б) 26;  
в) 28; г) 30.
- Кто из великих русских учёных писал труды на латинском языке?  
а) Павлов; б) Ломоносов;  
в) Сеченов; г) Вишневский.
- Определите, какое из приведённых слов относится к первому склонению?  
а) medicus; б) universitas;  
в) magistra; г) homo.
- К какому роду относится слово «ligamentum»?  
а) среднему; б) женскому;  
в) мужскому.
- Найдите перевод термина «nephritis»:  
а) воспаление почки; б) боль в почке;  
в) исследование почки; г) опущение почки.
- Какой из терминов относится ко второму склонению?  
а) poeta; б) chirurgus;  
в) auctor; г) dies.
- Переведите на русский язык слово «pulvis».  
а) раствор; б) пилюля;  
в) таблетка; г) порошок.
- В каком падеже написано слово medico?  
а) Nominativus; б) Genetivus;  
в) Dativus; г) Accusativus.
- Без какого латинского слова рецепт - не рецепт?  
а) Misce; б) Da;  
в) Signa; г) Recipe.
- Какое из латинских слов означает лекарственную форму «мазь»?  
а) unguentum; б) ligamentum.

в) linimentum;

г) oleum.

## Вариант 2

1. К какой номенклатуре относится термин «encephalon»?

а) клинической;

б) фармацевтической;

в) зоологической;

г) анатомической.

2. К какому склонению существительных относится слово radix?

а) первому;

б) третьему;

в) второму;

г) пятому.

3. Какое из приведённых латинских слов написано в повелительном наклонении - Imperativus?

а) Bene;

б) Cito;

в) Repete;

г) Discere.

4. Какая из цифр на латинском языке означает 15?

а) quindecim;

б) undecim;

в) quattuordecim;

г) duodecim.

5. В каком из указанных латинских слов есть терминологическая приставка?

а) lateralis;

б) intercostalis;

в) processus;

г) scapularis.

6. Какая из слованных форм существительных относится к пятому склонению?

а) dies, diei m - день;  
школа;

б) schola, scholae f -

в) amicus, amici m - друг;  
время.

г) tempus, oris, m -

7. Какой из данных клинических терминов означает «воспаление»?

а) repetitio;

б) inflamatio.

в) torsio;

г) solutio.

8. Найдите термин со значением «наука о тканях».

а) myologia;

б) biologia;

в) lymphologia;

г) hystologia.

9. Найдите перевод термина «osteomyelitis» - остеомиелит.

а) опухоль кости;

б) воспаление кости;

в) воспаление костного мозга;  
лопатки.

г) заболевание

10. Найдите клинический термин со значением «болезнь, заболевание».

- а) myocarditis;
- в) urologia;

- б) myocardium;
- г) roentgenographia.

### Вариант 3

1. Латинский язык имеет такие наклонения:

- а) indicativus - изъявительное наклонение, imperativus - повелительное наклонение, coniunctivus - сослагательное наклонение;
- б) повелительное наклонение, изъявительное наклонение;
- в) сослагательное наклонение, повелительное наклонение;
- г) сослагательное.

2. К какой терминологии относится обыкновенная соль - Natrii chloridum?

- а) фармацевтической;
  - в) химической;
- б) анатомической;
  - г) клинической.

3. К какому роду относится прилагательное «bonum»?

- а) к мужскому;
  - в) нет рода;
- б) к женскому;
  - г) к среднему.

4. Какой перевод фразы «Medicus verus sum» является правильным?

- а) опытный врач;
  - в) я - талантливый врач;
- б) я - настоящий врач;
  - г) я - великий врач.

5. Какое из приведённых существительных относится к четвёртому склонению?

- а) aer;
  - в) os;
- б) puer;
  - г) cornu.

6. В каком падеже написан анатомический термин «musculus rectus»?

- а) Accusativus;
  - в) Nominativus;
- б) Dativus;
  - г) Ablativus.

7. Какой из клинических терминов означает «сдавливание нерва»?

- а) neurectasia;
  - в) neuritis;
- б) compressio nervi;
  - г) neurorrhexis.

8. К каким заболеваниям относится клинический термин «lipoma»?

- а) сосудистым;
  - в) лёгочным;
- б) нервным;
  - г) опухолям.

9. Как расшифровать рецептурные сокращения - «D. T. d. - Dentur tales doses»?

а) пусть будет выдано; б) раздели на равные части;

в) выдать такие дозы; г) для выдачи.

10. Сделайте перевод на русский язык термина «Betula alba».

а) белая берёза; б) белая глина;  
в) белая ворона; г) белая бумага.

#### Вариант 4

1. Сделайте точный перевод клинического термина «Inflamatio acuta».

а) острая боль; б) хроническое заболевание;

в) острое воспаление; г) обострение патологии.

2. Какой из анатомических терминов означает «вращающая мышца»?

а) musculus abductor; б) musculus adductor;  
в) musculus depressor; г) musculus rotator.

3. Что означает рецептурное сокращение «Q.s.- quantum satis»?

а) сколько угодно; б) мало;  
в) сколько нужно; г) много.

4. Что означает римская цифра «ММХ»?

а) 205; б) 505;  
в) 555; г) 2005.

5. Как перевести известный афоризм Юлия Цезаря: «Veni, vidi, vici»?

а) Пришёл, увидел, победил; б) Победа - великое дело;

в) Победа будет за нами; г) Мы победим.

6. Сделайте точный перевод фармацевтического термина - Solutio Jodi spirituosа».

а) йод со спиртом; б) спиртовой раствор йода;

в) раствор йода; г) йод.

7. Что означает зоологический термин «rana virida»?

- а) черепаха; б) зелёная лягушка;  
 в) большая лягушка; г) рана.
8. Найдите и обозначьте слово со значением «боль».  
 а) tympania; б) myalgia;  
 в) pathologia; г) cardia.
9. В каком месте у животного находится linea alba - белая линия?  
 а) на животе; б) на спине;  
 в) на холке; г) на голове.

10. Что означает клинический термин «Sanatio per primam intentionem»?

- а) заживление раны; б) заживление под струпом;  
 в) заживление раны по первичному вторичному натяжению; г) заживление по натяжению.

### Вариант 5

1. Сделайте правильный перевод задания из рецепта: «Misce, ut fiant pilulae».

- а) Сделайте пилюли; б) Смешайте пилюли;  
 в) Изготовьте пилюли; г) Смешайте, чтобы получились пилюли.

2. Какой рецепт считается простым?

- а) рецепт с указанием малой дозы; б) рецепт, в котором прописано одно лекарство;  
 в) рецепт, в котором указано несколько лекарственных средств; г) в рецепте приводится сильнодействующее вещество.

3. Что означает рецептурное выражение «Dosis pro die»?

- а) доза лекарства на один день; б) разовая доза;  
 в) доза на неделю; г) доза на два приёма.

4. В латинском языке образуют степени сравнения:

- а) только наречия;  
 б) прилагательные, наречия и местоимения;  
 в) только прилагательные;  
 г) прилагательные и наречия.



5. Существительные среднего рода есть во:
- а) втором склонении; б) втором, третьем и четвёртом склонениях;
- в) втором, третьем и пятом склонениях; г) во всех склонениях.
6. В каком склонении существительное мужского рода в Vocativus singularis - звательный падеж - имеет окончание на -e?
- а) третьем; б) четвёртом;
- в) во втором; г) в первом.
7. Переведите на русский язык клинический термин «bradycardia».
- а) частое сердцебиение; б) учащение сердцебиения;
- в) замедление ритма сердечной деятельности; г) остановка сердца.
8. Какие имена существительные в латинском языке всегда пишутся с большой, заглавной буквы?
- а) названия животных; б) названия насекомых;
- в) названия разных предметов; г) названия лекарств.
9. В названии какого из приведённых лекарств есть числительное греческого происхождения?
- а) Pentalginum; б) Analginum;
- в) Neomycinum; г) Gumalinum.
10. Что вы знаете о Государственной фармакопее?
- а) учение об изготовлении лекарственных средств; б) наука о лекарственном сырье;
- в) наука о действии лекарственных средств; г) официальное название книги, в которой описаны препараты, в которой описаны все лекарства, применяемые в стране.

## КЛЮЧИ К ДОПОЛНИТЕЛЬНЫМ ТЕСТАМ

Вариант 1.

1. б); 2. б); 3. в); 4. а); 5. а); 6. б); 7. г); 8. в); 9. г); 10.  
а).

Вариант 2.

1. г); 2. б); 3. в); 4. а); 5. б); 6. а); 7. б); 8. г); 9. в); 10.  
а).

Вариант 3.

1. а); 2. в); 3. г); 4. б); 5. г); 6. а); 7. б); 8. г); 9. в); 10.  
а).

Вариант 4.

1. в); 2. г); 3. в); 4. г); 5. а); 6. б); 7. б); 8. б); 9. а); 10.  
в).

Вариант 5.

1. г); 2. б); 3. а); 4. г); 5. б); 6. в); 7. в); 8. г); 9. а); 10.  
г).

## Раздел VII. АФОРИЗМЫ ДЛЯ САМООБРАЗОВАНИЯ

### 1. Афоризмы об обучении и воспитании

- Alit lectio ingenium. Чтение питает ум.

*Латинское изречение*

- Amicitia nisi inter bonos esse potest. Дружба возможна только между хорошими людьми.

*Цицерон*

- Consuetudo est altera natura. Привычка - вторая натура.

*Цицерон*

- Copia ciborum subtilitas animi impeditur. Избыток пищи мешает тонкости ума.

*Сенека*

- Cum magistri discipulos docent ipsi discunt. Когда учителя учат учеников, они сами учатся.

*Латинское изречение*

- Docendo discimus. Уча других. Мы сами учимся.  
*Латинское изречение*
- Dum spiro, spero. Пока дышу, надеюсь.  
*Латинское изречение*
- Eruditio aspera optima est. Строгое обучение - наилучшее.  
*Латинское изречение*
- Experto credite. Верьте опытному.  
*Вергилий*
- Fortis fortuna adjuvat. Смелым судьба помогает.  
*Теренциан*
- Habita fides ipsam plerumque fidem obligat. Оказанное доверие обычно вызывает ответную верность.  
*Тит Ливий*
- Historia magistra vitae. История - учительница жизни.  
*Цицерон*
- Ignorantia non est argumentum. Незнание не есть довод.  
*Латинское изречение*
- Labor non onus, sed beneficium est. Труд - не бремя, а благодеяние.  
*Латинское изречение*
- Labor omnia vincit. Труд всё побеждает.  
*Латинское изречение*
- Malum nullum est sine aliquo bono. Нет худа без добра.  
*Латинское изречение*
- Maximum remedium irae mora est. Лучшее средство при гневе - замедление.  
*Сенека*
- Nec sibi, nec alteri. Ни себе, ни другим.  
*Цицерон*
- Nil de nihilo fit. Ничто не возникает из ничего.  
*Лукреций*
- Non progredi, est regredi. Не идти вперёд, значит идти назад.  
*Латинское изречение*

• Non scholae, sed vitae discimus. Мы учимся не для школы, а для жизни.

*Латинское изречение*

• Non, si male nunc, et olim sic erit. Если ныне нам плохо, то не всегда так будет и впредь.

*Гораций*

• Nota bene (сокр. **NB**). Заметь хорошо (пометка, служащая для того. Чтобы обратить внимание на какую-либо особо примечательную часть текста).

• Nulla aetas ad disperandum sera. Учиться никогда не поздно.

*Латинское изречение*

• Nulla dies sine linea. Ни дня без дела.

*Латинское изречение*

• Omne principium difficile est. Всякое начало трудно.

*Латинское изречение*

• Omnia vincit amor. Всё побеждает любовь.

*Вергилий*

• Per aspera ad astra. Через трудности к звёздам.

*Латинское изречение*

• Pigritia est mater omnium viciorum. Лень - мать всех пороков.

*Латинское изречение*

• Post scriptum (сокр. **P.S.**). После написанного.

• Potentissimus est qui se habet in potestate. Наивысшей властью обладает тот, кто имеет власть над собой.

*Сенека*

• Potius sero quam nunquam. Лучше поздно. Чем никогда.

*Тит Ливий*

• Qui scribit, bis legit. Кто пишет, тот дважды читает.

*Латинское изречение*

• Radices litterarum amarae sunt. Корни учения горьки, плоды его сладки.

*Латинское изречение*

- Repetitio est mater studiorum. Повторение - мать учения.

*Латинское изречение*

• Ruditatis antidotum eruditio est. Противоядием от невежества является образование.

*Латинское изречение*

- Sapere aude. Дерзай быть мудрым.

*Латинское изречение*

- Scientia potentia est. Знание - сила.

*Латинское изречение*

- Sermo est imago animi. Речь - образ души.

*Латинское изречение*

• Sibi imperare maximum imperare est. Наивысшая власть - власть над самым собой.

*Латинское изречение*

- Suum cuique. Каждому своё.

*Положение римского права*

• Tempora mutantur et nos mutamur in illis. Времена меняются, и мы меняемся вместе с ними.

*Цицерон*

- Terra incognita. Неизведанная земля.

- Ubi amici, ibi opes. Где друзья, там и богатство.

*Латинское изречение*

• Ubi salutas, ita salutaberis. Как поздравляешься. Так тебе и ответят.

*Латинское изречение*

• Usus efficacissimus rerum omnium magister. Практика - лучший учитель во всех делах..

*Плиний Старший*

• Vale et me ama. Будь здоров и люби меня (заключительная формула писем у древних римлян).

- Volentem fata ducunt. Желаящего идти судьба ведёт.

*Латинское изречение*

• Vox audita latet, littera scripta manet. Услышанный голос исчезает, написанная буква остаётся.

*Латинское изречение*

## **2. Врачебные афоризмы**

• Aliis inserviando consumor. Светя другим, сгораю сам.

*Ван Тульп*

• Cessante causa, cessat effectus. С прекращением причины прекращается действие.

*Латинское изречение*

• Feci, quod potui, faciant meliora potentes. Я сделал, что мог, пусть кто может, сделает лучше.

*Латинское изречение*

• Festinatio tarda est. Поспешность задерживает.

*Квин Курций*

• Ignoti nulla curatio morbi. Нельзя лечить нераспознанную болезнь.

*Латинское изречение*

• Lege artis. По правилам искусства.

*Латинское изречение*

• Veda mente, non medicamentis. Лечи умом, а не лекарством.

*Гиппократ*

• Medice! Cura te ipsum. Врач, вылечись сам.

*Латинское изречение*

• Medice! Nil desperandum. Врач! Никогда не отчаивайся.

*Н.И. Мирон*

• Medicus medico amicus est. Врач врачу - друг.

*Латинское изречение*

• Metatis mutandis. Измени то, что надо изменить.

*Латинское изречение*

- Natura sanat. Medicus curat. Природа исцеляет врач лечит.

*Латинское изречение*

- Non est medicina sine lingua latina. Не существует медицины без латинского языка.

*Латинское изречение*

- Omne nimium nocet. Всё излишнее вредит.

*Латинское изречение*

- Omnium artium medicina mobilissima est. Из всех искусств медицина самая благородная.

*Латинское изречение*

- Optimum medicamentum quies est. Лучшее лекарство - покой.

*Цельс*

- Per scientiam ad salutem aegroti. Посредством знания - к здоровью больного.

*Гиппократ*

- Primum non nocere. Прежде всего не вредить.

*Латинское изречение*

- Qui bene diagnoscit, bene curat. Кто хорошо диагностирует, тот хорошо лечит.

*Латинское изречение*

- Summam bonum medicinae sanitas. Высшее благо медицины - здоровье.

*Латинское изречение*

### **3. Хирургические афоризмы**

- Aequam mentem rebus in arduis servare mentem. Старайся сохранять присутствие духа и в затруднительных обстоятельствах.

*Горацій*

- Bene operare est bene cogitare. Хорошо оперировать - значит хорошо мыслить.

*Н.И. Мирон*

- Chirurge! Festina lente. Хирург! Спеша медленно.

*Н.И. Мирон*

- Chirurgi! Vitae patientum mementote! Хирурги! Помните о жизни пациентов.

*Н.И. Мирон*

- Chirurgia divinum opus est. Хирургия - божественное дело.

*Н.И. Мирон*

- Chirurgia pulchra et necessaria. Хирургия прекрасна и необходима.

*Н.И. Мирон*

- Chirurgia regina medicinae est. Хирургия - царица медицины.

*Н.И. Мирон*

- Chirurgiae effectus inter omnes medicinae partes evidentissimus est. Эффект хирургии среди разделов медицины - самый заметный.

*Гиппократ*

- Chirurgiam ab operationes ornant. Хирургию украшают операции.

*Н.И. Мирон*

- Chirurgus ad agendum natus est. Хирург рождён для действия.

*Н.И. Мирон*

- Chirurgus chirurgo amicus est. Хирург хирургу - друг.

*Н.И. Мирон*

- Chirurgus verus operationes amat. Настоящий хирург любит операции.

*Н.И. Мирон*

- Divinus opus sedare dolorem. Божественное дело успокаивать боль.

*Н.И. Мирон*

- Errare humanum est. Человеку свойственно ошибаться.

*Латинское изречение*

- Finis coronat opus. Конец - делу венец.

*Латинское изречение*



• In chirurgia docere non est facere. В хирургии «сказать» - ещё не значит «сделать».

*Н.И. Мирон*

• In chirurgia factiones sunt potentiora verbis. В хирургии действия сильнее слов.

*Н.И. Мирон*

• In chirurgia scalpellum optimum medicamentum est. Лучшее лекарство в хирургии - скальпель.

*Н.И. Мирон*

• Magister chirurgiae studentes bene operare docet. Преподаватель хирургии учит студентов хорошо оперировать.

*Н.И. Мирон*

• Non est chirurgia sine operationes. Не существует хирургии без операций.

*Н.И. Мирон*

• Operatio acta probat. Операция проверяется результатом.

*Н.И. Мирон*

• Operatio laudanda. Операция, достойная похвалы.

*Н.И. Мирон*

• Operatio morbum vincit. Операция побеждает болезнь.

*Н.И. Мирон*

• Operationes perpetuum mobile chirurgiae sunt. Операции - вечный двигатель хирургии.

*Н.И. Мирон*

• Philosophia est magistra chirurgiae. Философия - учительница хирургии.

*Н.И. Мирон*

• Poetis nascuntur, chirurgis fiunt. Поэтами рождаются. Хирургами становятся.

*Н.И. Мирон*

• Quae medicamentum non sanat, scalpellum sanat. Что не излечивает лекарство, излечивает скальпель.

*Н.И. Мирон*

• Qui nimium properat serius absolvit. Кто слишком спешит. Позже справляется с делом.

*Тит Ливий*

• Quid dubitas faceris. В чём сомневаешься, того не делай.

*Латинское изречение*

• Si duo faciunt idem, non est idem. Если двое делают одно и то же, то это не одно и то же.

*Латинское изречение*

• Studentes amplius oculus, quam auribus credunt. Студенты больше верят глазам, чем ушам.

*Н.И. Мирон*

• Ubi periculum, ibi est spes. Где риск, там и надежда.

*Н.И. Мирон*

• Ubi pus, ibi incisio. Где гной, там и разрез.

*Латинское изречение*

• Veni, vidi, vici. Пришёл, увидел, победил.

*Юлий Цезарь*

• Via in chirurgiam est via dolorosa. Дорога в хирургию - трудная дорога.

*Н.И. Мирон*

#### **4. Афоризмы о науке**

• Alii sementem faciunt. Alii metunt. Одни сеют, другие урожай собирают.

*Латинское изречение*

• Aut viam inveniam aut faciam. Или найду дорогу. Или проложу свою.

*Латинское изречение*

• Carpe viam et suspectum perfice munus. Иди своим путём и сверши начатое дело.

*Вергилий*

• Doctoribus autque poetis omnia licent. Учёным и поэтам всё дозволено.

*Латинское изречение*

• Et gaudium et solatium in litteris. И радость, и утешение в науках.

*Латинское изречение*

• Littera sine praktikos mors est. Теория без практики мертва.

*Латинское изречение*

• Nihil est dulcis veritatis luce. Нет ничего приятнее света истины.

*Латинское изречение*

• Nihil possumus contra veritatem. Мы ничего не можем поделатъ против истины.

*Латинское изречение*

• Omne ignotum pro magnifico est. Всё неизвестное представляется величественным.

*Латинское изречение*

• Plus usus sine doctrina quam citra usum doctrina valet. Практика без теории ценнее. Чем теория без практики.

*Квинтилиан*

• Qui querit, reperit, reperit. Кто ищет, находит.

*Латинское изречение*

• Theoria cum usus magistri optimi sunt. Теория с практикой - превосходные учителя.

*Н.И. Мирон*

• Veritas enim lucet per se. Истина светит сама по себе.

*Латинское изречение*

• Vita sine litteris mors est. Жизнь без науки - смерть.

*Латинское изречение*

*Учебно-методический комплекс*

**ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК  
С ВЕТЕРИНАРНОЙ ТЕРМИНОЛОГИЕЙ**

**Составитель -  
Мирон Николай Иванович**

Подписано в печать. Формат 60\*84/16.  
Бумага офсетная. Усл. печ. л.  
Заказ №. Тираж 50 экз.

РИО Горно-Алтайского государственного университета  
649000, г. Горно-Алтайск, ул. Ленкина, 1.

Отпечатано типографским отделом  
Горно-Алтайского госуниверситета  
649000, г. Горно-Алтайск, ул. Ленкина, 1.

